

# aktuELL

die ellinger bürgerzeitung



Raus in die Natur!





## Einen kühlen Kopf bewahren!

*Liebe Leserin, Lieber Leser*

wie schön wäre es, wenn wie sonst in der Osterausgabe üblich, an dieser Stelle ein fröhlicher oder nachdenklicher Text zum Thema Ostern stehen könnte. Aber in der aktuellen Situation, die unser ganzes Leben beeinflusst, beeinträchtigt und nachhaltig prägt, fällt ein solcher Text schwer. Und vielleicht wäre er auch gar nicht angebracht.

Aber was dann? Angst haben die Menschen schon genug. Angst vor dem Virus, Angst vor Hamsterkäufen, Angst vor einer Eskalation der Situation. Panik zu verbreiten ist also nicht angebracht.

Vielleicht wäre es besser, an den gesunden Menschenverstand zu appellieren. Ist das Virus für gesunde Menschen mit intaktem Immunsystem gefährlich? - Nein. Eher nicht. Gibt es wirklich - und ich meine „wirklich“ - einen Engpass bei Lebensmitteln und Hygieneartikeln? - Nein. Auch dann nicht, wenn das Regal einmal leer ist. Ist es tatsächlich eine Katastrophe, wenn wir uns einmal nicht ganz so frei bewegen können, wie wir das alle möchten? - Nein. Auch, wenn es vielleicht nicht schön ist. Dass es für Einzelhändler, Gastronomen, ja, generell für Gewerbetreibende ganz anders aussieht ist klar. Hier ist bei vielen die Situation tatsächlich existenzbedrohend. Und auch das sollten wir bei unserem Konsumverhalten bedenken. Aber das steht auf einem anderen Blatt.

Schlussfolgerung: Einen kühlen Kopf bewahren, sich an die empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen halten und abwarten, bis sich die Situation entspannt. Das hilft am meisten und schont die eigenen Nerven und die unserer Mitmenschen.

In diesem Sinne: Fröhliche Ostern! Und bleiben Sie gesund. (red)

*Das Team Ihrer AktuELL*



**Anette Lederhos-Fay**  
Anzeigenverkauf  
Redaktion  
[anzeigen@ellingen.de](mailto:anzeigen@ellingen.de)



**Matthias Schulz**  
Gestaltung und Satz  
Redaktion  
[buergezeitung@ellingen.de](mailto:buergezeitung@ellingen.de)

### Autorinnen und Autoren

|       |                                      |                       |
|-------|--------------------------------------|-----------------------|
| akzo  | Aktueller Zeitungs- und Pressedienst |                       |
| ae    | Annemarie Endner                     | Harmonie Ellingen     |
| al    | Annette Ledehos                      | red. Beiträge         |
| ar    | Annika Rabenstein                    | SPD Ellingen          |
| as    | Annette Sand                         | DOK Ellingen          |
| asc   | Andreas Schild                       | Verkehrs-Studie       |
| ee    | Elke Eibl                            | EWG Ellingen          |
| ems   | Eva Maria Sand                       | KaGe Ellingen         |
| fkf   | Feinkost Böhm, Stuttg.               | Rezeptbeitrag         |
| gf    | Gerhard Fürbaß                       | VdK & TSG Ellingen    |
| mas   | Margit Schneider                     | KiGa Stopfenheim      |
| mse   | Martin Seefried                      | Kath. Kigem Stopfenh. |
| mo    | Matthias Obernöder                   | CSU Ellingen          |
| red   | Redaktion AktuELL                    | Diverse Beiträge      |
| rk    | Roland Knöll                         | Evang./Kath. KiGem    |
| sd    | Sybille Dittrich                     | Paketaktion           |
| sr    | Sabine Rabus                         | KiGa Ellingen         |
| ms    | Matthias Schulz                      | red. Beiträge, UFC    |
| wh    | Walter Hasl                          | Stadt Ellingen        |
| stadt | Mitarbeiterteam                      | Stadt Ellingen        |
| tl    | topagrar.com, Landleben              | Rezeptbeitrag         |

### Fotografinnen und Fotografen

|             |  |
|-------------|--|
| akz-o       | Rechte: Aktueller Zeitungs- und Pressedienst Schiementz GmbH |
| dvf / akz-o | Deutscher Verband Flüssiggas e.V./akz-o                      |
| dws / akz-o | Dr. Willmar Schwabe/akz-o                                    |
| rp / akz-o  | RioPatuca Images/stock.adobe.com/akz-o                       |
| böhme       | Fotograf: Böhme  |
| einrichtung | Rechte: die jeweilige Einrichtung                            |
| gemeinde    | Rechte: die jeweilige Kirchengemeinde                        |
| partei(en)  | Rechte: die jeweilige Partei                                 |
| privat      | Rechte: der jeweiligen Privatperson                          |
| pixelio.de  | Rechte: der jeweilige Fotograf                               |
| verein      | Rechte: der jeweilige Verein                                 |
| wgs         | Rechte: Werbegrafik Schulz (WGS)                             |
| cs          | Rechte: WGS, Foto: Claudia Schulz                            |
| rg          | Rechte: WGS, Foto: Ralph Goppelt                             |

**Wir sind telefonisch und per E-Mail für Sie da.**

**Wir kümmern uns um Ihre Webseite!  
Wir entwerfen und drucken für Sie!**

**schulz**

**Weißburger Str. 10 - 91792 Ellingen  
Tel.: 09141 2077 - Fax: 09141 921001**

**online: [www.werbegrafik-schulz.de](http://www.werbegrafik-schulz.de)**

**Achtung: Redaktionsschluss für  
die nächste Ausgabe ist der 15.06.2020!**

**aktuELL**

die ellinger bürgerzeitung

## Liebe Ellinger Mitbürgerinnen und Mitbürger,



die Kommunalwahlen sind vorbei, der neue Stadtrat wird in wenigen Wochen mit dem ebenfalls neuen Bürgermeister Matthias Obernöder zu seiner ersten Sitzung zusammenkommen.

Neue Gremien bedeuten auch immer eine Zäsur. Wie geht es weiter? Wie werden die neuen Fraktionen zusammenarbeiten? Wie schafft es der neue Bürgermeister, die richtigen Kompromisse zu schließen, alle mit ins Boot zu holen und die gute

Zusammenarbeit im Stadtrat weiterzuführen? Spannende Zeiten brechen an. Was werden wir, wissen wir nicht.

Wichtig aber ist, jedem seine Chance zu geben. Egal, ob der neue Mann an der Spitze, die frisch gewählten Stadträte den eigenen Vorstellungen entsprechen oder nicht. Egal, ob man sie gewählt oder sich für eine ganz andere Richtung entschieden hatte.

Mein Appell an Sie: Unterstützen Sie die neue Mannschaft und lassen Sie ihnen die üblichen 100 Tage Zeit, ehe Sie ein Resümee ziehen.

Ich selber bedanke mich bei Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für die langjährige gute Zusammenarbeit, die vielen positiven Begegnungen, aber auch die Kritik, die in einem solchen Amt nicht ausbleiben kann.

Ihr

(wh)

**ImKlartext**  
*ImKlartext*



Presseinformationen • PR-Texte und Werbetexte  
Newsletter • E-Mailings und Mailings  
Korrespondenz • Rezensionen • Reden  
Texte für Homepage und soziale Netzwerke  
... und vieles mehr

*Anette Lederhos-Fay*  
Industriestraße 5 • 91781 Weißenburg  
Telefon 09141/976 21 77 • Mobil 0151/12 40 13 95  
[www.imklartext.de](http://www.imklartext.de) • [kontakt@imklartext.de](mailto:kontakt@imklartext.de)

**V.i.S.d.P.:** ImKlartext, Industriestr. 5, 91781 Weißenburg

**Redaktionsschluss:** 15.03.20

**Anzeigenschluss:** 21.03.20 / **Drucktermin:** 25.03.20

**Satz:** Werbegratik Schulz / **Druck:** wir-machen-druck.de

## Inhalte der 30. Ausgabe:

- 01 Titelseite
- 02 Einleitung
- 03 Grußwort
- 04 Stadt: Ansprechpartner
- 05 Stadt: Banken
- 06 Stadt: Ergebnisse der Kommunalw.
- 07 Politik: SPD Elingen
- 08 Politik: CSU Elingen
- 09 Politik: EWG Ellingen
- 10 Stadt: Interview mit dem neuen Bgm
- 11 Stadt: Interview mit dem neuen Bgm
- 12 Kinderg. Wurzelhaus & Rappelkiste
- 13 Kindergarten Rappelkiste
- 14 Stellenanzeigen
- 15 Ihre Handwerker stehen bereit!
- 16 Menschen helfen Menschen
- 17 Menschen helfen Menschen
- 18 Thema: Auszeit nehmen!
- 19 Thema: Auszeit nehmen!
- 20 Vereine: DOK Ellingen
- 21 Vereine: KaGe Ellingen
- 22 Vereine: TSG Ellingen
- 23 Vereine: VdK Ellingen
- 24 Vereine: Harmonie Ellingen
- 25 Vereine: UFC Ellingen
- 26 Studie: Autounfälle im Landkreis
- 27 Thema: Gesundheit
- 28 Thema: Gärtnern
- 29 Thema: Gärtnern
- 30 Thema: Kulinarisches
- 31 Thema: Kulinarisches
- 32 Thema: Kulinarisches
- 33 Thema: Ostern
- 34 Thema: Glaube und Hoffnung
- 35 Thema: Glaube und Hoffnung
- 36 Werbung



Blick auf Ellingen vom „Türleberg“ auf St. Georg und Schloss

## Wichtiges zur Corona-Pandemie Ansprechpartner Stadt und VG

Im Zusammenhang mit der vom Bayerischen Staatsministerium für Gesundheit und Pflege sowie vom Bayerischen Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales erlassenen Allgemeinverfügung vom 16.03.2020 aufgrund der Corona-Pandemie gilt **ab dem 18. März 2020** folgende Regelung:

Die Verwaltungsgemeinschaft Ellingen, Weißenburger Straße 1, 91792 Ellingen (Rathaus), sowie der Bau- und Wertstoffhof, Bahnhofstraße 1b, 91792 Ellingen bleibt **für den Publikumsverkehr bis auf Weiteres geschlossen. Davon ausgenommen sind Notfälle.** Dafür ist insbesondere im Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt und Standesamt ein Notbetrieb eingerichtet.

Alle Angelegenheiten sollen im Idealfall telefonisch oder per E-Mail erledigt werden. Sollte eine persönliche Vorsprache notwendig sein, muss vorher ein Termin per Telefon oder E-Mail vereinbart werden.

Durch diese Regelungen sollen persönliche Kontakte so weit möglich vermieden werden, um die Ausbreitung des Corona Virus zu verlangsamen. (stadt)

### Erreichbarkeit:

per Telefon: 09141 / 8658-0  
per E-Mail: [info@vgem-ellingen.de](mailto:info@vgem-ellingen.de)

Rufen Sie uns unter **09141 8658-0** an. Falls der jeweilige Mitarbeiter am Platz ist, erreichen Sie ihn unter der aufgeführten Durchwahl. Ersetzen Sie das X der Telefonnummer **09141 8658-X** durch die Durchwahlziffer.

| Arbeitsbereich  | Ansprechpartner        | Durchwahl (X) & Zimmer-Nr. |
|---|------------------------|----------------------------|
| VG-Vorsitzender und 1. Bürgermeister der Stadt Ellingen | Walter Hasl            | -15 10                     |
| Geschäftsstellenleiter                                  | René Feld              | -18 6                      |
| Sekretariat/Vorzimmer                                   | Siglinde Weigl         | -14 7                      |
|   | Birgit Peterwitz       | -25 7                      |
| Kämmerei  | Siegfried Vogl         | -20 8                      |
|   | Tanja Reina            | -21 8                      |
| Abgaben und Gebühren                                    | Andreas Kränzlein      | -12 3                      |
| Standesamt/Versorgungsangelegenheiten                   | Hans-Peter Siegert     | -22 1                      |
| Einwohnermeldeamt                                       | Sina Dormer            | -11 1                      |
|   | Birgit Mildner         | -17 1                      |
| Kasse   | Martina Schrötz-Berger | -13 3                      |
|   | Elisabeth Kerl         | -19 3                      |
| Lohnbuchhaltung   | Andreas Kuschel        | -16 4 (stadt)              |



Ortsansicht Stopfenheim (Alesheimer Straße)



v. l.: Raiffeisenbank Ellingen, Raiffeisenbank Stopfenheim, Sparkasse Ellingen

## Informationen der Banken

### Raiffeisenbank Ellingen und Stopfenheim

Sie erreichen uns im Kunden-Service-Center  
Montag - Freitag von 08.00 - 18.00 Uhr.

Tel. 09141 970-0 - [info@rb-wug.de](mailto:info@rb-wug.de) - [www.rb-wug.de](http://www.rb-wug.de)

- Schließung des Filialbetriebes (bis auf Weiteres)
- keine persönlichen Beratungsgespräche
- persönliche Ansprechpartner weiterhin erreichbar, zu den bekannten Geschäftszeiten, per Telefon und E-Mail, in allen Finanzfragen
- die Bargeldversorgung ist weiterhin sichergestellt
- Ein- und Auszahlungen sind an den SB-Geräten in Ellingen und Stopfenheim möglich

### Sparkasse Ellingen

Nutzen Sie bitte unser telefonisches Serviceteam  
Montag - Freitag von 8.00 - 20.00 Uhr.

Tel. 09171 82-0 - [www.spkmfrs.de](http://www.spkmfrs.de)

- Schließung der Geschäftsstelle (bis auf Weiteres)
- nächste offene Filiale: GS Pleinfeld (Marktplatz 7)
- Filial-Übersicht unter [www.spkmfrs.de/filialen](http://www.spkmfrs.de/filialen)
- Ihren Berater erreichen Sie telefonisch und per E-Mail. Nutzen Sie unser Online-Banking, die S-App oder/unsere SB-Geräte vor Ort.
- die Bargeldversorgung ist weiterhin sichergestellt (red)

rb-wug.de

Jetzt beraten lassen!

**Wohnträume erfüllen: Mit unseren Spezialisten vor Ort!**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Ihre individuelle Finanzierung

Egal ob Neubau, Kauf oder Renovierung - wir stehen Ihnen als regionaler und kompetenter Ansprechpartner gerne zur Verfügung und erstellen Ihnen Ihren individuellen Finanzierungsplan unter Berücksichtigung sämtlicher Förderprogramme.

Wir freuen uns auf Sie!

Raiffeisenbank  
Weißenburg-Gunzenhausen eG

**IMMOBILIEN**  
Größter Makler in Bayern

**Wir suchen Häuser, Wohnungen und Grundstücke für vorgemerkte Kunden.**

**Sie wollen verkaufen?**  
Sprechen Sie mit uns.

**Immobilienvermittlung Weißenburg**  
Sparkasse Mittelfranken-Süd

Friedrich-Ebert-Str. 11, 91781 Weißenburg  
Tel. 09141 878-1415, Fax 09141 878-1419  
[immo.wug@spkmfrs.de](mailto:immo.wug@spkmfrs.de)

[www.spkmfrs.de](http://www.spkmfrs.de)

in Vertretung der **Sparkassen Immobilien** GMBH VERMITTLUNGS



**Matthias Obernöder**  
aus Stopfenheim, 38 Jahre  
Sparkassenbetriebswirt  
(2677 Stimmen)  
**Bürgermeister Ellingen**



**1. Christian Wagner**  
aus Stopfenheim, 50 Jahre  
Grundschulrektor  
(1725 Stimmen)



**2. Alexander Höhn,**  
aus Ellingen, 49 Jahre  
stellv. Schulleiter  
(1345 Stimmen)  
KREISRAT



**3. Stefan Krach**  
aus Stopfenheim, 50 Jahre  
Dipl.-Agraringenieur (FH)  
(1056 Stimmen)



**4. Andreas Berndanner**  
aus Stopfenheim, 39 Jahre  
Vermessungsbeamter  
(930 Stimmen)



**5. Florian Stretz**  
aus Hörlbach, 36 Jahre  
Dipl.-Handelslehrer  
(870 Stimmen)



**6. Stefan Spiegl**  
aus Hörlbach, 45 Jahre  
Soldat  
(811 Stimmen)



**7. Ariane Herzog**  
aus Ellingen, 39 Jahre  
Gymnasiallehrerin  
(753 Stimmen)

## Bürgermeisterwahl:

- 1. Obernöder Matthias**  
1186 Stimmen
- 2. Rabenstein Otto**  
740 Stimmen
- 3. Kahn Felix**  
271 Stimmen



**1. Otto Rabenstein**  
aus Ellingen, 54 Jahre  
Dipl.-Verwaltungswirt (FH)  
(1518 Stimmen)



**2. Yvonne Schmidt**  
aus Ellingen, 59 Jahre  
Gesundheits- und  
Krankenpflegerin  
(977 Stimmen)



**3. Werner Götz**  
aus Ellingen, 58 Jahre  
Technischer Angestellter  
(973 Stimmen)



**4. Gungör Bulduk**  
aus Massenbach, 43 Jahre  
Orthopädienschuhtechniker  
(833 Stimmen)



**5. Jürgen Zachmann**  
aus Ellingen, 45 Jahre  
Bauhofleiter  
(814 Stimmen)



**1. Andrea Lemmermeier**  
aus Stopfenheim, 57 Jahre  
Verwaltungsangestellte  
(1225 Stimmen)



**2. Felix Kahn**  
aus Ellingen, 25 Jahre  
Verwaltungswirt  
(953 Stimmen)



**3. Günter Beckler**  
aus Ellingen, 54 Jahre  
Zimmermeister  
(888 Stimmen)



**4. Markus Schmidlein**  
aus Ellingen, 36 Jahre  
Brau- und Malzmeister  
(872 Stimmen)

Quelle:  
Wahlleiter der Stadt Ellingen  
aus dem vorläufigen Ergebnis  
vom 15. März 2020

(parteien)

## Neues von Ihrer SPD

Auch wenn sich viele Aktivitäten in den letzten Wochen um den Wahlkampf gedreht haben, gibt es darüber hinaus einiges zu berichten.

### Ergebnis der Spielplatzumfrage

Wie bereits berichtet hat der SPD Ortsverein eine Umfrage durchgeführt, um festzustellen, wo in Sachen Spielplatz der Schuh in Ellingen und den Ortsteilen drückt. Vielen Dank an alle, die an der Umfrage teilgenommen haben! Die Ergebnisse wurden im Stadtrat präsentiert und ein Antrag zur Verbesserung der Spielplatzsituation gestellt. Die gezeigte Präsentation finden Sie auf [spd-ellingen.de](http://spd-ellingen.de) unter dem Menüpunkt Spielplätze.

### Preisverleihung meet&grill- Luftballonwettbewerb

Rund drei Monate nach dem meet & grill (wir berichteten) fand bei gemütlichem Beisammensein die Preisverleihung des Luftballonwettbewerbs dort statt, wo die Luftballons einst gestartet waren. Der weiteste Luftballon ist ganze 183 km weit bis nach Sankt Englmar geflogen, was Emil Hummel den 1. Preis, einen Gutschein für den Spielwarenladen ROFU, einbrachte. Der Luftballon von Josef Kirsch flog 166 km weit, wofür er den 2. Preis, einen Gutschein für einen Erlebnistag in der Indoor-Spieloase JOLA, verdient hat. Der 3. Preis (Gutschein Rathaus Eckla Ellingen) erhielt Leni Zachmann, deren Luftballon 145 km weit geflogen war. Der 4. Preis (Gutschein Rathaus Eckla Ellingen) ging an Laura Mehrer mit 126 km. (ar)



Preisverleihung meet & grill

## WIR MACHEN'S MÖBLICH!

Wir lieben:

Inhaber: Familie Loy in drei Generationen

# W OHNEN U ND G ENUSS

Sie legen Wert auf eine kompetente Beratung und möchten dazu einen ehrlichen Preis?  
... dann sind Sie bei uns genau richtig!

Möbel Lewicki GmbH & Co. KG · Treuchtlinger Straße 15 · 91781 Weißenburg · Tel. 09141 5629

[www.moebel-lewicki.de](http://www.moebel-lewicki.de)

Wir sind für Sie da: Montag - Mittwoch, Freitag 9.00 - 18.00 Uhr,  
Donnerstag 9.00 - 18.30 Uhr, Samstag 9.00 - 15.30 Uhr

...traumhafte Wohnideen!

# Lewicki



## Neues von der CSU Ellingen

### Besuch im Sportlertreff des UFC Ellingen

Der CSU-Ortsverband Ellingen Felchbachtal besuchte den Sportlertreff des UFC Ellingen, um in direkten Kontakt mit den Jugendlichen bzw. jungen Erwachsenen zu kommen, die Stimmung dort aufzunehmen und die Wünsche und Vorstellungen aus erster Hand zu erfahren.

#### Die Hauptthemen für die Anwesenden waren:

- Planbarkeit - wie lange können sie in der Ökonomie bleiben? Alternative Möglichkeiten?
- Unterstützung durch die Stadt: Platz für Feste, um die Miete eigenständig verdienen zu können, Wertschätzung des Mai- baumaufstellens
- Brauerei-Umzug am Bierfest ermöglichen durch Stadtbeteiligung
- und ganz wichtig: Ein Hallenbad ins Franziskanerkloster?

### Teilnahme am Faschingsumzug

Auch dieses Jahr nahm der CSU-Ortsverband Ellingen-Felchbachtal wieder mit einem Faschingswagen am Faschingsumzug teil.

Mit dem Slogan: „Tornado bleib, das ist kein Witz, wir bauen Dir 'nen Bischofssitz. Ökumenisch soll er sein, Pfarrer Knöll zieht auch mit ein“ waren wir dabei und schlugen damit eine nicht ganz ernst gemeinte Nutzungsmöglichkeit für das Franziskanerkloster vor. Alle Beteiligten, ganz gleich ob die bonbonwerfenden Kinder, die „Pfarrer“ auf dem Wagen beim Ausschütten oder die Begleitpersonen beim Verteilen des Fürst Carl Dunkel hatten viel Spaß und freuen sich schon auf nächstes Jahr. (mo)



Matthias Obernöder im Kreis der „Sportlertreff“-Jugendlichen



Faschingswagen am Öllinger Faschingszug - CSU mit dabei!

Brünnle - Burg - Ellingen - Enhofen - Ettenstatt - Fiegenstall - Göppersdorf - Hörbach - Kattlingen - Karsdorf - Karlishof - Karlishof - Krugmühle - Lauterbrunnmühle - Massenbach - Ottmarsfeld - Weiboldshausen - Windhof - Wolfsmühle - Wöllmetzhofen - Zollmühle

**CSU** Ortsverband Ellingen-Felchbachtal **Christlich - Soziale Union in Bayern**

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen bei der Kommunalwahl.  
**Bitte bleiben Sie zuhause - bitte bleiben Sie gesund!**

|                    |               |                  |                    |                 |              |                     |                  |
|--------------------|---------------|------------------|--------------------|-----------------|--------------|---------------------|------------------|
| Matthias Obernöder | Karen Herzig  | Christian Wagner | Felix Ströb        | Eva Maria Sand  | Stefan Spang | Andreas Baumgartner | Matthias Garvika |
| Paul Vogt          | Carola Heller | Matthias Lachner | Johannes Schmalzer | Carolina Krusch | Björn Schatz | Konstantin Hagen    | Stefan Krusch    |

Matthias Obernöder und sein gesamtes Team



Eine humoristische Nutzungsmöglichkeit für das Franziskanerkloster

## Neues von der EGW Ellingen

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Ellinger Wählergemeinschaft bedankt sich für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung unserer Kandidaten bei der Kommunalwahl 2020. Wir konnten unseren Stimmenanteil auf 24,4% steigern und sind in der kommenden Legislaturperiode mit 4 Stadtratsmitgliedern vertreten. Damit haben wir einen starken Anteil und können mitgestalten, was wir sicher tun werden.

Unsere Stadtratsmitglieder können sich dabei auf eine engagierte Mannschaft verlassen, die sie bei allen anstehenden Aufgaben und zu treffenden Entscheidungen unterstützen wird. Wir werden weiterhin alle anstehenden Themen in unseren monatlichen Besprechungen kurz vor den Stadtratssitzungen erörtern und die erforderlichen Entscheidungsgrundlagen zusammen mit unseren Stadtratsmitgliedern erarbeiten. Dabei können wir auf ein breites Spektrum an Erfahrungen aus vielen Bereichen zurückgreifen oder werden die notwendigen Informationen recherchieren. Neben der gewissenhaften Bearbeitung anstehender Aufgaben, wollen wir auch unsere Schwerpunkte in den Bereichen Umweltschutz, Klimaschutz und städtebauliche Entwicklung setzen und uns für den Erhalt einer lebenswerten Umgebung in Ellingen engagieren.

Gerne nehmen wir dabei auch Ihre Wünsche und Anregungen entgegen und versuchen diese zu berücksichtigen. Wir blicken hierbei auch auf unsere gut besuchten Informationsveranstaltungen zurück, die wir bei Ihnen in Stopfenheim, Hörlbach, Massenbach und in Ellingen im Vorfeld der Wahlen durchführen durften und bedanken uns für Ihr Interesse und die sehr guten Gespräche, die wir stets im Anschluss mit Ihnen führen konnten. Wir versichern Ihnen engagierte Sachpolitik zum Wohle unserer Mitbürger zu machen. (ee)

### *Ihre Ellinger Wählergemeinschaft*



Stadtansicht aus Süden



Das Kandidatenteam der EWG, mit ihrem Bürgermeisterkandidaten Felix Kahn





## Interview mit Matthias Obernöder

Ab dem 1. Mai wird in Ellingen ein neuer Wind wehen. Nachdem Bürgermeister Walter Hasl nach 18 Dienstjahren bei der diesjährigen Kommunalwahl nicht mehr angetreten ist, wird ihm Matthias Obernöder im Amt nachfolgen. Grund genug, ihn für die Ellinger Gemeindeinfo zu seinen Zielen und Vorstellungen zu befragen.

**AktuELL:** Herr Obernöder, in die Fußstapfen von Walter Hasl zu treten, dürfte nicht ganz leicht werden. Denn er genießt bei Bürgern, Mitarbeitern und Gewerbetreibenden gleichermaßen hohes Ansehen und ist allgemein geschätzt. Macht Ihnen das ein bisschen Angst?

*Nein. Angst macht mir das nicht. Respekt - ja. Das schon. Besonders das erste Jahr wird ein Härtetest werden, das ist mir klar. Bis man alles das erste Mal gemacht hat. Ein Faß angestoichen habe ich zum Beispiel noch nie. (Lacht) Wenn man dann alles schon einmal gemacht hat, dann wird es einfacher. Allerdings hatte Walter Hasl auch keine Erfahrung, als er angefangen hat. Und er hat seine Sache ja gut gemacht.*

**AktuELL:** Nun ist in den vergangenen 18 Jahren in Ellingen viel passiert. Aus den Nachbargemeinden schaut man zum Beispiel mit einem gewissen Neid auf die Neubaugebiete. Ellingen und die Bachgemeinden wachsen. Was kann man denn noch anstoßen, um die Stadt weiter voranzubringen? Haben Sie schon konkrete Pläne?

*Pläne gibt es viele. Zum Beispiel gibt es beim Ärztehaus oder beim Altenheim noch viel zu tun. Aber es ist eben auch nicht alles gleichzeitig möglich. Zuerst das Wichtige - dann das Schöne, wie eine Ellinger Bürgerin gesagt hat. Außerdem kann man viele Pläne machen, entschieden wird letztlich zusammen mit dem Stadtrat, was und wie etwas umgesetzt wird. Und das ist auch gut so.*

*(Fortsetzung auf der Seite gegenüber)*



Matthias Obernöder

Engagiert mit  
**voller Energie.**

**N-ERGIE**

---

Was wir alles tun, erfahren Sie unter [www.n-ergie.de](http://www.n-ergie.de)

# Stadt: Interview mit dem neuen Bürgermeister

*Eine große Baustelle haben wir mit dem Kloster. Ich habe Unterlagen aus dem Stadtentwicklungskonzept von 1980 gefunden. Schon dort steht drin: Was passiert mit der Hopfenhalle? Ich stelle mir vor, eine Bürgerbefragung zu machen oder einen Arbeitskreis zu bilden, der sich mit dem Thema auseinandersetzt. Denn der Begriff „Begegnungsstätte“, die ja umgesetzt werden soll, ist dehnbar. Was genau versteht man darunter? Und was lässt sich dann im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten - wenn man die Förderungen und die Erbschaft mit einsetzt - überhaupt umsetzen, ohne das die gesamten Finanzmittel der Stadt auf Jahre hinaus gebunden sind? Das alles sind Aspekte, die man beachten muss. Digitalisierung der Verwaltung wird ein ganz großes Thema sein. Auch und besonders für Menschen, die gerne digital unterwegs sind oder nicht ins Rathaus kommen können, weil das wegen ihrer Arbeitszeit nicht möglich ist (wobei die Öffnungszeiten des Rathauses als erster Schritt ja schon geändert wurden). Und einige wichtige Dinge sind ja auch schon angestoßen. Die Kläranlage zum Beispiel. Die im Übrigen überhaupt nichts mit dem Neubaugebiet zu tun hat, wie man immer wieder hört, sondern einzig und allein mit den Einleitungsgenehmigungen in die Rezat. Außerdem brauchen wir Möglichkeiten für kleinere Betriebe und Handwerker. Hier wäre ein gemeindeübergreifendes Gewerbegebiet eine gute Idee. Gespräche mit Bürgermeister Seibold gab es bereits. Und man könnte das Neubaugebiet weiter ausbauen... und, und, und. Sie sehen: Ideen gibt es genug.*

**AktuELL:** Walter Hasl ist Mitglied der SPD, Sie kommen aus der CSU. Mit Sicherheit ist die Opposition nicht glücklich über den Wechsel und hätte gerne den Mitbewerber im Rathaus gesehen. Sehen Sie Schwierigkeiten auf sich zukommen, was die Zusammenarbeit im Stadtrat anbetrifft?

*Wissen Sie, im Ellinger Stadtrat wurde schon immer heftig und kontrovers diskutiert. Das weiß ich von meinen Besuchen in den öffentlichen Stadtratssitzungen. Und das ist ja auch gut so. Aber man konnte sich danach trotzdem immer auf ein Bier treffen, weil die Probleme gemeinsam gelöst wurden. Und das soll auch so bleiben. Wenn man die Wahlprogramme vergleicht stellt man fest, dass sie sich nicht so unähnlich sind. Dann muss man sich auf diese Gemeinsamkeiten besinnen - dann klappt das schon mit der Zusammenarbeit. Natürlich ist die Enttäuschung bei einigen, die sich ein anderes Wahlergebnis gewünscht hätten, jetzt groß. Das ist ja klar. Und das bleibt sicher auch noch eine Weile so. Aber dann werden wir einen gemeinsamen Weg finden. Da bin ich sicher. Und sollte es doch einmal zu Zwistigkeiten kommen, dann*

*können wir die Probleme sicher im Zwiegespräch aus dem Weg räumen. Dann gehe ich auch auf diejenigen zu, die quertreiben.*

**AktuELL:** In Ellingen gibt und gab es einige Arbeitsgruppen, die im Zuge des ISEK entstanden sind. Wie man hört, ist man in der Bevölkerung nicht durchweg zufrieden mit den Ergebnissen, die aus diesen Gruppen kommen oder genauer gesagt mit der Umsetzung dieser Ergebnisse. Ist das so? Und wenn ja, woran liegt es? Und werden Sie die ursprünglich so engagiert angegangenen Ziele weiterverfolgen?

*Ich kann verstehen und ich hörte auch bei den Hautürbesuchen, dass man mit der Umsetzung der in den Arbeitsgruppen erarbeiteten Ziele nicht zufrieden ist. Viel Hirnschmalz ist investiert worden, viele Menschen sind mit Elan an die Themen herangegangen, die ihnen am Herzen liegen - und dann werden sie nicht weiter verfolgt. Ich überlege deshalb, ob die Arbeitsgruppen nicht wiederbelebt werden sollten. Da muss eine Wertschätzung denen gegenüber her, die sich dort eingebracht haben. Allerdings wird sich nicht alles 1:1 verwirklichen lassen, das ist klar. Aber ich werde die Ergebnisse im Stadtrat vorstellen lassen und dann wird der Stadtrat entscheiden, was in der Realität umsetzbar ist und wir werden im Dialog bleiben. Ich würde gerne mit den jetzt gewählten Stadträten in eine Klausur gehen um die Zielrichtung und die Ziele festzulegen. Das wird sehr spannend.*

**AktuELL:** Gibt es noch etwas, das Sie als künftiger Bürgermeister - noch sind sie zwar gewählt, haben das Amt aber noch nicht angetreten - den Bürgern mit auf den Weg geben möchten?

*Natürlich möchte ich mich zu allererst für das Vertrauen bedanken, das in mich gesetzt wurde. Ich werde in vielen Bereichen auf Hilfe angewiesen sein und bitte hier auch um Unterstützung! Ich hoffe, dass alle an einem Strang ziehen - und das natürlich auch in die gleiche Richtung! Und zum Schluss hoffe ich auf gute Zusammenarbeit. Ich möchte, dass wir miteinander reden, nicht über einander! (Lacht) Ist das nicht ein gutes Schlusswort?*

**AktuELL:** Herr Obernöder, ich danke Ihnen für das Gespräch. (al)

Engagiert mit  
**voller Energie.**

**N-ERGIE**

Was wir alles tun, erfahren Sie unter [www.n-ergie.de](http://www.n-ergie.de)

## Winterwaldtag der schlaunen Füchse

Im Rahmen unseres Vorschuljahres, dürfen unsere „schlaunen Füchse“ zu jeder Jahreszeit einen Tag im Wald erleben. Dabei wollen wir den Kindern die Natur im Wechsel der Jahreszeiten nahebringen. Wir erleben die verschiedenen Wachstumsprozesse der Pflanzen, die Temperaturunterschiede bei jedem Wetter, Gerüche des Waldes und die Vielzahl der Tiere. Auch unsere Sinne wollen wir anregen, denn im Wald gibt es viele Möglichkeiten etwas zu beobachten, zu riechen, zu hören und zu ertasten. Die Bewegung kommt dabei natürlich auch nicht zu kurz.

Am Dienstag, den 14. Januar starteten wir zu unserem Winterwaldtag. Schon auf dem Weg in den Wald konnten wir viele Phänomene des Winters, wie gefrorene Pfützen und Spuren entdecken. Auch wenn wir auf den Schnee in diesem Jahr leider verzichten mussten, verzauberte der Reif so manche Wiese in eine Glitzerlandschaft. An unserem Waldplatz angekommen bauten wir uns ein neues Haus. Wir spannten eine Kordel um vier Bäume. Im Anschluss sammelten wir viele Zweige und Stöcke, die wir daran lehnten. Nach der schweren Arbeit stärkten wir uns mit einer leckeren Brotzeit und lauschten unserem Freund "Willi". Willi ist ein Eichhörnchen, das im Wald lebt und uns immer viel über die Bäume und Tiere des Waldes erzählt. Viel zu schnell verging unser Vormittag und wir mussten uns wieder auf den Heimweg in den Kindergarten machen. Wir freuen uns auf den Frühling und sind gespannt, was uns dann im Wald erwartet.

(mas)

## Rappelkiste stürmt das Ellinger Rathaus

„Ölling Helau!“, so hieß es auch dieses Jahr wieder am unsinnigen Donnerstag, als die Kinder des Kinderhauses Rappelkiste durch den Ort zogen. Sie bildeten einen langen, bunten Faschingszug auf ihrem Weg ins Ellinger Rathaus, um es zu stürmen. Mit lautem Trara nahmen die Kinder mit ihren Erzieherinnen den Rathaussaal samt Belegschaft in Beschlag und übernahmen sogleich die Amtsgeschäfte. Als erstes wurde der Bürgermeister aufgefordert, gemeinsam mit allen Kindern den Ententanz zu tanzen. Diese Aufgabe meisterte er jedoch mit Bravour. Dafür bekam er als Belohnung einen ganz besonderen Faschingskrapfen überreicht. Diesen durfte er auch sofort unter wachsamen Augen aller Kinder verzehren. Wie jedes Jahr stellte sich jedoch heraus, dass der Bäcker „versehentlich“ Senf statt Marmelade in den Krapfen gefüllt hatte. So blieb dem Rathauschef nichts anderes übrig, als sich tapfer durchzubeißen. Als Anerkennung erhielt er von den Kindern einen dicken Applaus. Und weil Bürgermeister Hasl nun heuer zum letzten Mal diese Ehre zuteil wurde, bekam er im Anschluss als besondere Ehrung die „Senftube in gold“ nebst einem Faschingskrapfensonderorden überreicht. Hatte er diese Krapfentradition immerhin 18 mal über sich ergehen lassen. Auch seine bürgermeisterliche Krawatte musste daran glauben. Unter lautem „schnipp, schnapp, Krawatte ab“ wurde er von einem Vorschulkind von sei-



Alle auf einem Stamm!



Brotzeit an der frischen Luft



Walter Hasl mit seinem speziellen Faschingskrapfen

ner Last befreit. Als gemeinsamen Abschluss tanzte die Rappelkiste mit dem Bürgermeister und allen Angestellten noch eine Polonäse durch das Rathaus, bevor es für die Kindergartenkinder dann noch weiter durch Ellingen ging. Zurück im Kindergarten angekommen, ließen sich die Kinder vom Bürgermeister spendierte Faschingskrapfen schmecken, nachdem der eine oder andere vorher kontrolliert hatte, ob auch wirklich Marmelade drin ist.

## Die schlauen Füchse besuchen die „Bärchensprechstunde“ im Klinikum Altmühlfranken Wug

Aufgeregt und jeder mit einem kranken Kuscheltier auf dem Arm machten sich die Vorschulkinder Ellinger Rappelkiste neulich auf den Weg ins Weißenburger Klinikum. Sogleich wurden sie empfangen von Schwester Yvonne, die die schlauen Füchse bei einem Rundgang durch das ganze Krankenhaus begleitete. Geduldig und liebevoll zeigte sie den kleinen Gästen alles Sehenswerte von der großen Küche, in der sie in riesengroßen Töpfen Proberühren durften, über das Zentrallager, in dem sie mit Netzhaube und Mundschutz ausgestattet wurden bis in die „Bettenwaschanlage“, in der die Kinder live erlebten, wie ein benutztes Bett wieder rein gemacht wird. Weiter ging es durch die Schule im Krankenhaus. Hier war sogar Gelegenheit, angehenden Gesundheitspflegerinnen eine Frage zu stellen. Im Unterrichtsraum machten sie Bekanntschaft mit dem Knochenmann Paulchen, den sie fachmännisch inspizierten. In der Notaufnahme wurden sie von zwei Sanitätern empfangen, die ihnen den Transportweg von der Anfahrt zum Krankenhaus bis in die Röntgenstation vorführten. Dort angekommen wurde ein verletztes Kuscheltier eines Kindes geröntgt und anschließend im „Kino“ die Röntgenbilder analysiert und weitere Behandlungsschritte besprochen. Im Gipsraum durfte sich ein Vorschulkind einen Probegips anlegen lassen. Wie das genau geht, wurde von den anderen Kindern fasziniert verfolgt. Auf der Runde durch das Klinikum wurde auch in der Krankenhauskapelle Halt gemacht und ein Lied gesungen, bevor es auf die Neugeborenenstation ging, die fast alle Kinder kannten, weil sie selbst dort schon waren. Zum Schluss stand in der Personalcafeteria eine leckere Brotzeit bereit, bei der die Kinder kräftig zugriffen, da so eine Führung schließlich sehr anstrengend ist. Danach durfte jeder schlaue Fuchs sein mitgebrachtes krankes Kuscheltier bei der „Bärchensprechstunde“ verarztet lassen, bevor sie es gesund und glücklich wieder mit nach Hause nehmen konnten. Alle waren sich einig, dass der Besuch im Krankenhaus total interessant war und man keine Angst vor dem Krankenhaus haben muss. Bei so manchem steht dieser Beruf nun ganz oben auf der Liste.

(sr)



Eine Polonäse im Trauungszimmer



Kleine Patienten bei der Bärchensprechstunde



Beim Röntgen




**DGS**  
**Drahtgestricke GmbH**

**Drahtgestrick  
Technische Gestricke  
Automobiltechnik  
Umwelt- und Verfahrenstechnik  
Filtertechnik  
Maschinen- und Anlagenbau**

**Firmensitz:** Birkenweg 3, 91792 Ellingen  
**Online:** [info@dgs-gmbh.de](mailto:info@dgs-gmbh.de)  
[www.dgs-gmbh.de](http://www.dgs-gmbh.de)  
**Kontakt:** Fon: 09141 87478 - 0  
Fax: 09141 87478 - 81



**EVS**  
**Technology GmbH**

**Entfetten, Waschen, Reinigen  
Feinreinigung von Teilen  
Restschmutzanalysen  
Wasserstrahlschneiden  
Edelstahlverarbeitung**

**Firmensitz:** Postleitenstr. 3, 91785 Pleinfeld  
**Online:** [info@evs-gmbh.de](mailto:info@evs-gmbh.de)  
[www.evs-gmbh.de](http://www.evs-gmbh.de)  
**Kontakt:** Fon: 09144 608993 - 0  
Fax: 09144 608993 - 99

## Wir suchen: Azubi als Industriemechaniker/in

### Deine Ausbildung

- dauert regulär 3 Jahre
- beginnt am 1. September 2021
- findet in unseren beiden Werken und in externen Lehrwerkstätten statt

### Du lernst unter anderem

- alle gängigen Zerspanungs-Fertigungs-Verfahren
- wie Bauteile und ganze Maschinen hergestellt und montiert werden
- wie Maschinen und Anlagen repariert und gewartet werden
- wie du Maschinen und technische Geräte einrichtest
- die Überwachung und Optimierung des Fertigungsprozesses
- WIG, MIG, MAG und Punktschweißerarbeiten
- den Umgang mit Prüfgeräten und Prüfverfahren

### Damit du später

- Geräte, Maschinen und technische Geräte selbstständig herstellen, montieren, warten und reparieren kannst, um den Fertigungsprozess zu optimieren

### Das erwarten wir

- guter Hauptschul- oder Realschul Abschluss
- handwerkliches Geschick
- technisches und schulisches Interesse
- Bereitschaft zur selbstständigen Arbeit
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

„Wenn Du denkst, Du bist der oder die Richtige für uns, dann bewirb dich bei uns!“

Deine aussagekräftige Bewerbung sendest Du mit den vollständigen Unterlagen an **DGS Drahtgestricke GmbH, Birkenweg 3, 91792 Ellingen** oder einfach online bewerben unter [www.dgs-gmbh.de](http://www.dgs-gmbh.de)

## Wir suchen: Azubi als Maschinen- und Anlagenführer/in

### Deine Ausbildung

- dauert regulär 2 Jahre
- beginnt am 1. September 2021
- findet in unseren beiden Werken und in externen Lehrwerkstätten statt

### Du lernst unter anderem

- Maschinen einzurichten und bedienen
- Maschinenprogramme zu erstellen und zu verbessern
- wie Maschinen und Anlagen gewartet und repariert werden
- was bei der Steuerung des Materialflusses zu beachten ist
- WIG, MIG, MAG und Punktschweißerarbeiten
- die Bedienung von Fertigungsmaschinen

### Damit du später

- Produktionsprozesse überwachen und Störungen erkennen und beheben kannst

### Das erwarten wir

- handwerkliche Begabung
- technisches und schulisches Interesse
- Begeisterung und Lust auf die Ausbildung
- Motivation, Neues zu erlernen
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

## Wir suchen: Azubi als Kaufmann/frau für Büromanagement

### Deine Ausbildung

- dauert regulär 3 Jahre
- beginnt am 1. September 2021
- findet in unseren beiden Werken in Ellingen und Pleinfeld statt

### Das erwartet Dich

- allgemeine Bürotätigkeiten
- Aufgaben in der Lagerwirtschaft
- Auftrags- und Rechnungswesen
- Umgang mit Warenwirtschaftssystem
- Ansprechpartner für Kunden und Lieferanten
- Organisatorische Aufgaben erledigen

### Damit du später

- selbstständig und eigenverantwortlich Aufgaben im Büromanagement übernehmen kannst

### Das erwarten wir

- Mittlere Reife
- Flexibilität und Offenheit
- Freude am Umgang mit Menschen
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur selbstständigen Arbeit
- Zuverlässigkeit und Genauigkeit

### Das bieten wir - für alle

- eine vielfältige Ausbildung
- ein gutes Arbeitsklima bei DGS
- die Chance einer Übernahme nach der Ausbildung

## Wir suchen: Azubi als Fachkraft für Metalltechnik (EVS)

(ab 2021) - mehr Infos findest Du unter [www.evs-gmbh.de](http://www.evs-gmbh.de)

(Unternehmen > Karriere)

(bs)

## Wir sind auch weiterhin für Sie da!

Die Handwerker aus Ellingen und Umgebung sind für Sie da - auch in Krisenzeiten! Langjährige Erfahrung und Fachkompetenz erwartet Sie in den Bereichen Heizung, Sanitär, Elektro und Solar. Malerarbeiten, Fassadengestaltung und Wärmedämmung dürfen Sie ebenso erwarten wie alles Rund ums Bauen, Gestaltung von Außenanlagen, Carport, Terrasse, Balkon und vieles mehr. Wir beraten, planen, organisieren und führen aus. Rechnen Sie mit uns! (red)

### Ideen • Betreuung • Qualität

NEUBAU

UMBAU

REPARATUR

ALTBAUSANIERUNG

AUSSENANLAGEN



*Wir begleiten  
Bauherren ...*

*... bis zum fertigen  
Neubau!*

**Wiedemann**  
BAU GMBH

**Holzgasse 1  
Weiboldshausen  
91798 Höttingen**

**www.wiedemann-bauprofi.de**

**HAND IN HAND MIT SACHVERSTAND**

**Rufen Sie an: Tel. (0 91 41) 58 69**

Helmut



**SANITÄR • HEIZUNG • SOLAR**

Weißenburger Str. 5 • 91792 Ellingen  
Tel.: 09141 71200 • Fax: 09141 1705  
Internet: [www.lechner-ellingen.de](http://www.lechner-ellingen.de)  
E-Mail: [info@lechner-ellingen.de](mailto:info@lechner-ellingen.de)



*... natürlich leben!*

NATUR | ERLEBNIS | HOLZ

[www.zimmerei-papp.de](http://www.zimmerei-papp.de)

- Sanierung und Modernisierung
- Holzhaus individuell vor Ort gefertigt
- Dachstuhl modern und traditionell
- Carport Terrasse, Balkon & Co



Zimmerei Papp GmbH | Walting 61 | 91785 Pleinfeld  
Telefon: 09148 215 | E-Mail: [info@zimmerei-papp.de](mailto:info@zimmerei-papp.de)

*... immer einen kompetenten*  
**ZACHMANN**

**HAUSTECHNIK**

91792 Ellingen - Telefon 09141 / 3552

[www.zachmann-haustechnik.de](http://www.zachmann-haustechnik.de)

**Ihr Meisterfachbetrieb für:**

**HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO**

**Peterwitz & Partner** GmbH

- Ausführung aller *Malerfachbetrieb* Maler-, Lackier und Tapezierarbeiten
- Eigener Gerüstbau
- Fassadengestaltung
- Wärmedämm-Verbundsystem

Böschleinsmühle 2 a • 91785 Pleinfeld  
Telefon 09144-6860 / 09141-71017 • Fax 09141-92463  
[maler.peterwitz@t-online.de](mailto:maler.peterwitz@t-online.de)

Neu: Besuchen Sie uns online unter [www.maler-peterwitz.de](http://www.maler-peterwitz.de)



## Hilfen und Hinweise zur Corona-Krise

### Hilfe-Netzwerk Ellingen

Wir bieten Ihnen im Falle eines Ausgangsverbotes oder einer auferlegten Quarantäne

#### *unkomplizierte Hilfe an*

z.B. bei Einkäufen, Rezepte abholen, u.s.w

Bitte melden Sie sich unter Tel. **0151 / 24003002**  
oder per E-Mail: [marianne-koller@gmx.de](mailto:marianne-koller@gmx.de)  
bei **Frau Marianne Koller**

### Helferkreis für Stopfenheim

für ältere Menschen, Personen mit Vorerkrankungen sowie für parallel arbeitende Mütter und Väter.

Koordination über das **Kath. Pfarrbüro Stopfenheim**  
Tel. **09141 / 5780** (Anrufbeantworter nutzbar)  
E-Mail: [stopfenheim@bistum-eichstaett.de](mailto:stopfenheim@bistum-eichstaett.de)

Der Helferkreis kümmert sich um die Erledigung der anfallenden Aufgaben. **Weitere Helfer/innen sind jederzeit herzlich willkommen!**

### #zamhalten

#### *Hilfe bekommen*

Hilfesuchende können sich unter [zamhalten.de](https://www.zamhalten.de) über mögliche Hilfsangebote in ihrem Ort / PLZ-Bereich informieren.

#### *Helfer werden*

Hilfeanbieter können sich hier registrieren lassen und ihre Hilfeangebote beschreiben und hinterlegen.

[zamhalten.de](https://www.zamhalten.de) ist ein soziales, nicht kommerzielles Gemeinschaftsprojekt von Michael Ploog und Erwin Gabler.

### Mitarbeiter bei Netto gesucht

Suchen Sie einen Teilzeit- oder Nebenjob?

#### *Wir suchen tatkräftige Unterstützung beim Einräumen der Ware!*

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich direkt bei unseren Filialmitarbeitern in Ihrer Filiale.

Wir freuen uns auf Sie!  
**Ihr Netto-Team**

## ZusammenHALTMÜHLFRANKEN - **AKTION** Händler-Gutscheine

*Wir halten zusammen. Wir geben Halt.*  
**ZusammenHALTMÜHLFRANKEN**  
[www.in-almuehlfranken.de/zusammen](https://www.in-almuehlfranken.de/zusammen)

Für Arbeitsplätze.  
Für Existenzen.  
Für die Zukunft.

Unterstütze z.B. Dein Lieblingsrestaurant durch deinen Gutscheinkauf

### Das ist momentan wichtig:

1. Hände regelmäßig mit Seife waschen
2. In den Ärmel husten und niesen
3. 1,5 - 2 Meter Abstand halten

### Das wird ebenfalls empfohlen:

4. Hände desinfizieren
5. Nicht ins Gesicht langens
6. Mundschutz tragen (wenn man selbst infiziert ist, zum Schutz für andere)

## Pakete für Osteuropa

Die Firma Seenlandküchen aus Ellingen stellte sich 2019 erneut als offizielle Sammelstelle zur Verfügung und sammelte für den Johanniter-Weihnachtstrucker, welcher zum 26. Mal stattfand und Lebensmittel und Hygieneartikel sowie ein Spielzeug für notleidende Familien und Kinder überbringt.

Ebenfalls sammelten die Eltern und Kinder des städtischen Ellinger Kindergartens „Rappelkiste“. Somit konnten insgesamt 40 Pakete für Osteuropa übergeben werden.

Ziel der Aktion ist die Grundversorgung der Menschen in den Zielländern, Albanien, Bosnien, Bulgarien, Moldawien, Rumänien und der Ukraine, über die harten Wintermonate zu erleichtern. Jedes Päckchen kommt direkt bei den notleidenden Menschen an und ist ein Symbol der Hoffnung und Nächstenliebe. Die Ellingerin Sybille Ditrich hat die Aktion erneut begleitet und bedankt sich bei allen Päckchenpackern aufs herzlichste. „Die Freude der Menschen vor Ort war wieder sehr groß und das Strahlen in ihren Augen zeigt mir, das richtige zu tun und das die Hilfe genau da ankommt wo sie am nötigsten ist“, so Ditrich. (sd)



Paket-Sammlung in der Ellinger „Rappelkiste“



Große Freude bei den Eltern...



Übergabe eines Hilfspaketes



...und bei den Kindern!



## Veranstaltungstermine? Diesmal nicht!

**Plötzlich Zeit haben, keine Termine, keine Veranstaltungen:** Für viele von uns ist das eine neue, ungewohnte Situation. Es öffnet uns aber auch den Blick für schöne Dinge, die im Alltag oftmals untergehen. Nehmen Sie sich Zeit, und genießen Sie die erwachende Natur, z.B. bei einem Spaziergang durch den Ellinger Schlosspark. Ganz egal wo Sie wohnen: Wagen Sie einen Ausflug in die Natur. Alleine, zu zweit, oder mit den Mitgliedern Ihres Hausstandes. Nur keine Gruppenausflüge bitte - dazu ist später wieder einmal Zeit. (ms)

### Spaziergänge rund um Ellingen

Für Spaziergänge rund um Ellingen empfehlen wir Ihnen die **Nordic-Walking-Wege** rund um Ellingen. Empfehlenswert für alle, die auch mal andere Perspektiven von Ellingen kennenlernen möchten. Die ausgewiesenen, beschilderten Runden sind für jedes Alter und für jeden Leistungsstand bestens geeignet - das Tempo allein ist entscheidend. Start für alle Strecken ist am Ellinger Schafbrunnen. Hier befindet sich auch eine Übersichtskarte.



### Frühlingsboten entdecken

Wer diese Tage durch den Schlosspark spaziert, wird von einem blauen Blütenmeer begrüßt, dass in der Region seinesgleichen sucht. Die Rede ist vom **Blausternchen**, lat. Scilla, eine krautige Pflanze aus der Familie der Spargelgewächse.

*Die Blausterne bilden endständige, traubige Blütenstände, die ein- bis vielblütig sind. Die Blütenstiele sind meist aufrecht, manchmal gebogen oder an der Spitze nickend, selten abstehend oder abwärtsgebogen. Es ist ein Hochblatt je Blüte vorhanden oder dieses fehlt. Die sechs gleichgestaltigen Blütenhüllblätter sind frei oder am Grund verwachsen und ausgebreitet oder zurückgekrümmt. Ihre Färbung ist meist blau bis purpurlich, selten weiß. Die Staubfäden sind frei, am Grund der Blütenhüllblätter eingefügt und gegen die Spitze verschmälert. Der Fruchtknoten ist kugelig bis verkehrt-eiförmig, dreifächerig mit zwei bis zehn Samenanlagen je Fach. Der meist gerade Griffel endet in einer kleinen und gestutzten Narbe.*

*Die lokulizide Kapselfrucht bleibt kugelig, öffnet sich dreilappig und enthält 3 bis 30 Samen. Die Samen sind kugelig bis ellipsoid, gelb, braun oder schwarz, glänzend, ungeflügelt und besitzen bei manchen Arten ein Elaiosom. (nach: Wikipedia)*

Tipp: Momentan lassen sich im Ellinger Schlosspark, vorzugsweise bei sonnigem Frühlingwetter, tolle Aufnahmen machen. Denken Sie also an Ihre Lieben zu Hause und schicken ihnen ein Handyfoto von der blauen Pracht. Natürlich warten auch noch andere Frühlingsboten auf naturverbundene Spaziergänger.

Die Blumen bitte nicht pflücken, und bitte auf den Wegen bleiben. Danke. (ms)



Der Ellinger Schlosspark im Frühling



Blausterne an altem Wurzelgeflecht



Krokusse, Blausterne und Gelbsterne

## Tipps für kleine Auszeiten im Alltag

Job, Haushalt, Familie - die Herausforderungen des Alltags können auf Dauer ganz schön viel Energie und Zeit kosten. Umso wichtiger für das seelische wie körperliche Wohlbefinden ist es deshalb, zwischendurch ganz bewusst einen Gang zurückzuschalten und sich regelmäßig Auszeiten zu gönnen. Hier kommen fünf Tipps, die helfen, aus dem Hamsterrad des Alltags auszusteigen, neue Kraft zu schöpfen und Ruhe und Stille zu finden.

### Stress einfach wegatmen

Viele Menschen haben sie schon für sich erkannt: die beruhigende Wirkung des bewussten Atmens. Das Tolle daran - diese Technik kann man überall und immer wieder zwischendurch anwenden und so eine Mini-Entspannungspause einlegen. Einfach die Augen schließen, die Schultern entspannen und tief in den Bauch hineinatmen. Anschließend ganz langsam wieder ausatmen. Bereits nach wenigen Minuten stellt sich die entspannende Wirkung ein.

### Wartezeiten nutzen - innehalten

An der Schlange im Supermarkt oder im Stau auf der Autobahn - diese Zeiten lassen sich herrlich für eine Auszeit nutzen. Einfach mal nichts tun können und das ganz bewusst, lädt dazu ein, die Gedanken schweifen zu lassen, entspannt und bewusst zu atmen und den ‚Stillstand‘ um sich herum bewusst zu genießen.

### Ruheoasen schaffen

Manchmal hilft es, nach einem anstrengenden Tag ganz bewusst einen Rückzugsort aufzusuchen, um sich zu entspannen. Warum also nicht gleich aus dem Bad mit Kerzen und Duftölen eine eigene kleine Wellnessoase gestalten, die zu einem entspannenden Bad einlädt? Oder warum nicht aus dem gemütlichen Sessel mit flauschiger Decke eine heimelige Lesecke zaubern, in der man entspannt schmökern kann?

### Raus in die Natur

In der Mittagspause, nach der Arbeit oder am Wochenende - es gibt fast nichts Entspannenderes als seine Zeit an der frischen Luft in der Natur zu verbringen. Ein Spaziergang im Park oder eine Wanderung im Wald - die beruhigende Wirkung auf Körper und Seele stellt sich dabei schnell ein.

### Mit Lavendelöl zur Ruhe

Manchmal reichen kleine Auszeiten nicht aus, um zur Ruhe zu kommen oder in den Schlaf zu finden. Hier kann ein spezielles und hochkonzentriertes Arzneilavendelöl helfen. Der pflanzliche Ruhestifter sorgt mit seinen Hauptwirkstoffen Linalool und Linalylacetat dafür, das durch Stress oder Überforderung übererregte Nervensystem wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Dabei macht das Öl weder tagsüber müde noch abhängig.

(akz-o)



Bewusst und regelmäßig Auszeiten nehmen - ein Segen für Körper und Seele. Auch das Arzneilavendelöl - wie in Lasea enthalten - sorgt spürbar für mehr innere Ruhe.



Was gibt es schöneres, als einen Spaziergang an der frischen Luft? Einen schönen Ausblick hat man z.B. vom Wehr aus, hier ein Schwenk zur Wülzburg mit dem letzten März-Schnee



Nur der schmalblättrige Arzneilavendel kann im medizinischen Bereich verwendet werden. Eine spezielle Sorte wird für Lasea in Südeuropa angebaut und direkt vor Ort schonend destilliert.

## Neues von der DOK

### Kirchenkonzert

Viele Auftritte absolvierte die Ellinger Deutschordens-Kapelle vor und während der Weihnachtszeit. Dazu zählte als herausragend das vorweihnachtliche Kirchenkonzert zusammen mit dem Kirchenchor St. Georg in der katholischen Stadtpfarrkirche. Unter der gemeinsamen Leitung von Mario Hendreich und Philipp Sand präsentierten die Musiker/innen und Sänger/innen ein stimmungsvolles Konzert mit besinnlichen Liedern, aber auch lebhaften Melodien zur Weihnachtszeit. Die vielen Gäste in der Stadtpfarrkirche genossen ein wunderschönes Konzert, das zu Herzen ging.



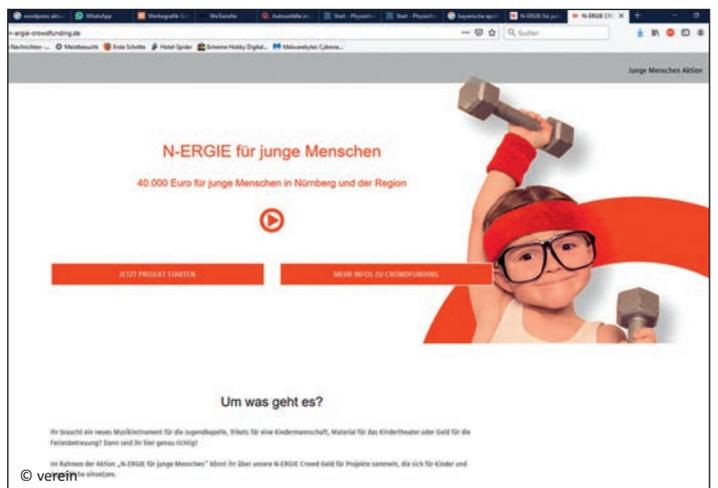
© verein

Vorweihnachtliches Kirchenkonzert

### Paukenschlag 2020

Die Deutschordens-Kapelle hat im März an der Aktion „N-ERGIE für junge Menschen“ teilgenommen. Die N-ERGIE stellte einen Fördertopf von insgesamt 30.000 € zur Verfügung. Hatte jemand bei dem Crowdfunding mindestens 10,- € gespendet, legte die N-ERGIE ganze 30,- € obendrauf - bis der Spendentopf aufgebraucht war. Schnell sein lohnte sich also bei dieser Aktion - und die DOK war schnell! Am Montag, 2. März startete die Crowd und bereits am Freitag, 6. März war das Spendenziel erreicht. Die DOK bedankt sich an dieser Stelle bei allen, die diese tolle Aktion unterstützt haben! Es kann nun eine neue Pauke angeschafft werden, die vor allem der Nachwuchsarbeit im Schlagzeug-Register viele neue Möglichkeiten bietet.

Übrigens: Die N-ERGIE-Crowd bietet allen Vereinen, Schulen, Stiftungen oder privaten Personen die Möglichkeit, Geld für ihr Projekt zu sammeln. Ob neue Instrumente, Sportausrüstung, Forschungsequipment oder Theaterprojekte: Jeder kann dazu beitragen, tolle Ideen und Organisationen zu unterstützen und Nürnberg und die Region noch attraktiver zu machen. Wichtig ist, dass das Projekt einen sozialen, kulturellen oder gesellschaftlichen Zweck erfüllt. (as)



© verein

Eine neue Pauke über die N-ERGIE-Crowd - tolle Sache!



© verein

Musiker bei der Chorprobe... die neue Pauke kommt!

Deutschordenskapelle Ellingen e.V.  
Musikalisch-kulturelle (Aus)bildung von (Jung)musikern  
[www.dok-ellingen.de](http://www.dok-ellingen.de)

## Erfolgreiche Faschingsession 2020 für die KaGe Ellingen

Auch 2019/2020 zeigten die Öllinger Narren wieder, dass sie ein Garant für Stimmung und Geselligkeit sind: Nach nur wenigen Stunden waren die Faschingsbälle in Ellingen und Pleinfeld bis auf den letzten Platz ausverkauft und auch die begehrten Karten für die Bälle in Weißenburg und Gunzenhausen waren nach nur wenigen Tagen vollständig vergriffen.

Die fünfte Jahreszeit startet in Ellingen traditionell bereits mit der Dämmerung: Am 16. November 2019 wurde das Ellinger Prinzenpaar der Session 2020 feierlich vorgestellt: Prinzessin Sabina I. und Prinz Christian II. aus der Ellinger Zahnarztpraxis, die Zahnkur. Mit der Inthronisation der beiden am 11.01.2020 verwandelte sich schließlich die Deutschordensstadt wieder in eine echte Faschingshochburg. So begeisterten die verschiedenen Gruppen der KaGe Ellingen ihr Publikum in der kleinen Schulturnhalle Ellingen sechs Stunden lang mit einem abwechslungsreichen Programm, bestehend aus Tanz, Musik, Bütt und Akrobatik.

Die diesjährige Bütt des „Nachtwächters“ Alexander Gun in Ellingen war das emotionale Highlight der Inthronisation, in der der scheidende Bürgermeister, Walter Hasl, geehrt und mit „wir haben uns so an Dich gewöhnt“ besungen und herzlich verabschiedet wurde. Das optische Highlight bildeten die Tänzerinnen und Tänzer des Schautanzes, die mit ihrer diesjährigen Interpretation von „König der Löwen“ wieder mit einer atemberaubenden Choreografie und außergewöhnlichen Kostümen überzeugten. Der Jugendschautanz entführte die Zuschauer in die zauberhafte Welt von Vaiana, die Kindergarde und die beiden Tanzmariechen wirbelten wieder über die Bühne und erhielten vom Publikum viel Applaus. Ihr Können bewiesen auch die Tänzerinnen der großen Garde mit fantastischen Marsch- und Tanzkombinationen. Den Abschluss des bunten und abwechslungsreichen Abends bildeten die Elfer der KaGe Ellingen, die die „wahre Geschichte von Sissi und Franz“ erzählten und das Publikum begeisterte.

Mit dem Faschingszug am Faschingsdienstag endet traditionell das Faschingstreiben in Ellingen. So war der Umzug auch in diesem Jahr wieder ein Höhepunkt und voller Erfolg mit vielen Teilnehmern, bunten Wägen und vielen Gästen am Straßenrand. Eine erfolgreiche Faschingsession ist aber nur dann möglich, wenn viele helfende Hände zusammenarbeiten. So möchte sich der Verein bei allen Trainerinnen und Trainer, dem Make-up und Kostüm-Team sowie dem Deko-, Aufbau, Technik und Bar-Team und allen Aktiven bedanken, denn ohne sie wäre ein Fasching kaum möglich. Ein besonderer Dank gilt allen Freunden, Gästen und Gönnern für die großartige Unterstützung! Wir sagen DANKE und freuen uns auf die kommende Session 2021. (ems)



© verein / H..P. König

Prinzessin Sabina I. und Prinz Christian II mit ihrem Hofstaat



© verein / H..P. König

Sehenswerter Schautanz „König der Löwen“



© verein / H..P. König

„Die wahre Geschichte von Sissi und Franz“, vorgetragen von den Elferräten

KaGe Ellingen 1963 e.V.  
... des is ka Spass net, des is Fasching ...  
<http://www.kage-ellingen.de>



## Abschied nach 21 Jahren

Tanja Vogel wurde als Übungsleiterin der Sparte Step-Aerobic von TSG Vorstandsstellvertreterin Yvonne Schmid verabschiedet. Im Rückblick liefen die Übungsleiterjahre noch mal Revue, was bei den anwesenden Gymnastikdamen mit einem anerkennenden Beifall quittiert wurde. Ein Stück Wehmut lag im Raum und auch bei Frau Vogel. Sie dankte für den Abschiedsblumenstrauß wie auch für die inspirierenden Zeiten in der Damengruppe. Wie sie sagte, waren die Frauen stets mit Freude dabei und Tanja gerne im Team. Um stets up to date zu sein, besuchte Tanja Vogel fortlaufend die BSV Frühjahrs- und Herbstkurse um Neues in die Gruppe zu bringen. Die 15- bis 25-köpfige Damengruppe trainierte allwöchentlich Donnerstag ab 19:00 Uhr in der TSG Sporthalle. Die höchste Frequentierung am schweißtreibenden Gruppensport ist das Frühjahr, Hintergrund ist dabei bei vielen, fit und wohlgeformt in die Sommerzeit wie auch in die Badezeit zu gelangen.



Verabschiedung von Tanja Vogel

## TSG Weiberfasching: Fester Bestandteil in der Region

Der TSG-Weiberfasching in der Faschingshochburg Stadt Ellingen ist inzwischen das Megaevent. Viele Gäste aus dem ganzen Landkreis zieht es bereits seit neun Jahren nach Ellingen. So konnte die TSG Ellingen unter der Regie von Yvonne Schmid wieder Partnervereine und Gruppierungen als närrische „Weiber“ in der voll besetzten Ellinger Schulsporthalle begrüßen. Natürlich waren im Zuge der Gleichberechtigung auch kostümierte Herren wohlwollend geduldet. Ein abendfüllendes Programm bei guter Verpflegung, Partymusik durch Magic-Sound, dazu mitreißende Showeinlagen, garantierten beste Stimmung. Es gestaltete sich ein bunter Mix aus Tanzrunden und Darbietungen. Mit einer Reise in den Orient, verrückten Hutmacherinnen, ein Potpourri der wilden 80er Jahre. Der Brüller, die höchst amüsante Story von der Werbung der Kaiserlichen Hoheit Franz um seine „graziösen“ Sissi.



TSG Helau, Ölling Helau! Begeisterung pur beim Weiberfasching

## Kulinarische TSG-Weihnachtsfeier

Der Wettergott war der Freiluft-Weihnachtsfeier der TSG wohlwollend gesinnt. Bei einbrechender Dunkelheit hüllte sich der Innenhof zwischen TSG-Sportheim und neuer Sporthalle anhand der Beleuchtung, Fackeln, wärmenden Heizöfen und Feuerkörben in eine heimelige Atmosphäre. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Otto Rabenstein konnte Frau Hella Schafhauser mit frohen Weihnachtsgeschichten begeistern. Die Deutschordenskapelle sorgte für Schwung und Stimmung. An Vielfalt an besonderen Schmankerl und reichhaltiger Auswahl an Getränken fehlte es nicht. Die aktiven TSG'ler Ammerdörfer Klaus (Ammi), Krach Ruppert (Rupp) mit Helferteam gestalteten den Essenstand der Gaumenfreuden. Ein Erlös von € 250,00 spendete das Team der Fußballabteilung zum Erwerb von Trainingsartikeln. (gf)



TSG-Weihnachtsfeier in heimeliger Atmosphäre

**TSG 1893 Ellingen e.V.**  
Turn- und Sportverein aus Ellingen  
[www.tsg-ellingen.de](http://www.tsg-ellingen.de) - 958 Mitglieder

## Komplette Luna Bühne für Ellinger VdK

Die Begeisterung scheint grenzenlos zu sein. Zur Jahresauftaktveranstaltung des Ellinger VdK war für Mitte Januar 2020 die komplette Luna Bühne für die VdK'ler reserviert. Binnen zwei Wochen hatten sich im Dezember 110 Ellinger Mitglieder für die 85 Theaterplätze angemeldet. Das fränkische Amtsgericht garantierte ein zweistündiges herzhaftes Lachprogramm. Wieder standen Angeklagte und Zeugen vor Gericht. Wenn Herr Rat manchmal schier verzweifelte, kam er doch immer zu einem Urteil. Und dann heißt es wieder: „Erheben Sie sich von den Plätzen...“. Das kurzweilige Programm wurde von Arthur Rosenbauer musikalisch und mit fränkischen Gstanzln aufgemuntert, natürlich alles zum Mitsingen. Ein gemeinsamer froher VdK-Abend mit vielem Lachen und Beifall, an den man sich gerne zurückerinnern wird.



Ellinger VdK bringt Luna-Bühne an seine platzmäßigen Grenzen

## Faschingsnachmittag für „Junggebliebene“ beim VdK Ellingen

Die fünfte Jahreszeit feierten die Ellinger VdK'ler frisch-fröhlich im bestens gefüllten Saal des katholischen Pfarrheims. Zu den Ellingern kamen Gäste aus Nachbarvereinen dazu. Bei Kaffee und Krapfen, Wurst- und Käsesemmeln und kühlen Getränken konnten sich die Jecken genüsslich stärken. Zum Auflockerung waren dann Schunkelwalzer, Mitsingen und Tanzen zur fetzigen Livemusik angesagt. Aufgelockert wurde die Fete mit mehreren Sketchen. So demonstrierten Gerhard Fürbaß mit Edith Patzner, wie es Flitterwöchner so ergeht. Dann ein Dialog eines Ehepaars am Frühstückstisch mit unerklärlichem blauem Auge nach einer durchzechten Sitzung. Ute Gottfried nahm die Gäste zum Mitsingen zu einer Schifffahrt rund um die Welt mit.



Viel Spaß beim Faschingsnachmittag für „Junggebliebene“

## Der Ellinger VdK zog Bilanz.

Der Ellinger VdK informierte seine Mitglieder, alle Neumitglieder, Freunde und alle interessierte Mitbürger\*innen zum Geschehen im Ellinger VdK-Ortsverband. Zu Tätigkeitsinformationen der Vorstandschaft im Jahre 2019 fanden in diesem Rahmen Ehrungen von 36 außergewöhnlich langjährigen Mitgliedschaften statt. Interessierte Bürger\*innen konnten einen Einblick zu den Ellinger VdK-Aktivitäten gewinnen. Reges Interesse weckt die Vorschau zum Verbandsjahr 2020, dazu gab es bildliche Hintergrundinformationen. Auch in diesem Jahr war das absolute Highlight die Erlebnis-Diashow aus allen Veranstaltungen, Fahrten und Festen aus dem Berichtsjahr 2019.

## Was steht aktuell an?

Die für den am 18.04.2020, 14:30 Uhr, im evangelischen Gemeindehaus Ellingen geplante Präsentation von ca. 80-100 technischer Hilfsmittel muss laut amtlicher Vorgabe wegen möglicher Virusausbreitung verschoben werden. Neuer Termin siehe Presse und Mitglieder-Info.

**Praktische Hilfsmöglichkeiten zur Selbstständigkeit im Alter oder bei Einschränkungen:** Nach Terminen bei LRA-Veranstaltung, in verschiedenen Seniorenkreisen, im Krankenhaus, in Kliniken, in der Geriatrie-Abteilung, beim Hospizverein, in der Sauerstoff-Liga, im Hospizverein, in der Lebenshilfe, in der Altenpflegeschule, bei Selbsthilfe-Gruppen, in der Hauswirtschaftsschule und bei Sozialverbänden kommt das ehrenamtliche Landratsamt-Hilfsmittelteam nun auch zum Ellinger VdK. (gf)



Präsentation der „Technischen Hilfsmittel“ (neuer Termin wird noch bekannt gegeben)

Sozialverband VdK, Ortsverband Ellingen  
Partner in Sozialrecht und Sozialpolitik  
[www.vdk.de/ov-ellingen](http://www.vdk.de/ov-ellingen) - 560 Mitglieder\*

\*Bevölkerungsanteil von 14% incl. der Ellinger Ortsteile



## Ellingen - sing mit!

### Drei gemischte Chöre sorgen für musikalische Vielfalt in der Stadt

Ellingen ist eine Chorstadt - das sieht man an der Anzahl der Chöre. Insgesamt drei gemischte Chöre bereichern das musikalische Leben der Stadt. Neben dem Gesangverein Harmonie 1843 Ellingen sind es in Ellingen „Das Chörle“ der evangelischen Kirchengemeinde und der Katholische Kirchenchor St. Georg. Doch nicht die Institutionen allein sind es, die Ellingen zu einer Chorstadt machen, sondern vor allem die Sänger\*innen in den einzelnen Gruppen. Man hilft sich gegenseitig, besonders wenn es bei Auftritten mal besetzungstechnisch knapp wird, oder findet sich in Projektchören zusammen z. B. im kirchlichen Rahmen als ökumenischer Chor bei der Massenbacher Kirchweih oder dem ökumenischen Kirchenfest.

„Es gibt tatsächlich Sänger\*innen, die in allen drei Chören aktiv mitwirken“, erzählt Annemarie Endner, Chorleiterin der Harmonie und des Chörles. „Und das heißt was: Jeder Chor ist für sich eine Besonderheit und pflegt sein eigenes Repertoire. Und dann sind das ja auch bis zu drei Proben in der Woche. Das ist allerdings ein Aufwand, den ich als überzeugte Sängerin durchaus nachvollziehen kann“, lacht Endner.

Ein besonderes Schmankerl war dieses Jahr die erstmalige Teilnahme aller drei Chöre am Ellinger Faschingszug der Kage Ellingen. Insgesamt 20 Teilnehmer bildeten zum ersten Mal eine Fußgruppe und machten sich den Wahlkampf zum Thema: „Wählt uns!“, „Gib uns deine Stimme“ oder auch „Wir sind auf Stimmenfang“ konnte man auf den liebevoll gestalteten Plakaten lesen. Die Stimmung in der gemischten Truppe war ansteckend - nicht ohne Grund landeten zwei Bilder der „Faschings-Chor-Gemeinschaft“ in der Bildergalerie von nordbayern.de.

„So viele Menschen erreichen wir selten“, erklärt Annemarie Endner das ungewöhnliche Engagement. „Zugegeben: Singen während das Faschingszugs ist schwierig, da wir gegen Beschallung oder Blaskapellen nicht ansingen können. Deshalb haben wir Flyer verteilt, die mit einem Augenzwinkern auf die Möglichkeiten für Sänger\*innen in Ellingen aufmerksam machten. Das kam bei den Zuschauern super an.“

In Zukunft sollen verstärkt Sing- und Chorworkshops in Ellingen stattfinden, die allen Sänger\*innen der Ellinger Chöre die Möglichkeit bieten, sich auszuprobieren, neue Techniken zu erlernen oder an ihrer Stimme zu arbeiten. Für Mitglieder der Chöre ist die Teilnahme natürlich zum Sonderpreis oder sogar kostenlos möglich.

Für alle, die jetzt neugierig geworden sind und gerne bei dem Konzert mitwirken oder einem der Chöre ihre Stimme zur Verfügung stellen wollen, steht Annemarie Endner beratend unter 0175 5346479 oder annemarie.endner@web.de zur Verfügung. Endner: „Neue Sänger\*innen sind in allen drei Chören herzlich willkommen. Gerade in der Harmonie freuen wir uns aber auch über passive Mitglieder, die den Verein mit neuen Impulsen und Ideen unterstützen wollen.“ (ae)



© verein

Gute Stimmung dank des Specht'schen Krapfen-Nachschubs



© verein

Zwei begeisterte Stimmenfängerinnen



© verein

Die gemischte Ellinger Chorgemeinschaft beim Faschingszug

Gesangverein „Harmonie“ Ellingen  
Chorgesang mit 175-jähriger Tradition  
150 Mitglieder

## Viel los beim UFC Ellingen

### Trial-Workshop mit Simon Wenninger

Am 19. Januar fand bei sonnigem Winterwetter ein Trial-Workshop mit Simon Wenninger bei den Radlkids vom UFC Ellingen statt. Simon's Steckbrief liest sich spannend: Vize-Weltmeister 2007, WM-Dritter 2009, Vize-Europameister 2013, mehrfacher deutscher Meister und Mitglied im deutschen Nationalteam für mehrere Jahre. Aktuell hat Simon das Trialbike in die Ecke gestellt. Er promoviert in Augsburg und arbeitet an seiner Doktorarbeit. Das Trial-Biken hat ihn jedoch noch nicht ganz losgelassen. Und so kam er am 19.01. zu den UFC-Radlkids. Zu Beginn standen Aufwärmen und Bike-Setup auf dem Plan. Danach konnten die Radlkids ihr Können auf Europaletten unter Beweis stellen. Manch guter Tipp des ehemaligen Trial-Profis wurde dabei sofort in die Tat umgesetzt. Daneben blieb auch Zeit fürs' Fachsimpeln mit Simon. Die Kids fanden es total klasse.



© verein

Trial-Vize-Weltmeister Simon Wenninger bei den UFC-Radlkids

### Bestes Skiwetter - UFC-Familienskifahren

Die Sparte Outdoor des UFC Ellingen führte Anfang Februar eine Ski-Tagesfahrt ins oberbayerische Skigebiet „Sudelfeld“ durch. In Deutschlands größtem flächenmäßig zusammenhängendem Skigebiet wurde in den letzten Jahren sehr viel in moderne Liftanlagen investiert, so dass man nach kurzer Wartezeit schnell auf die Piste kommt. Die Auswahl an blauen, roten und schwarzen Pisten ist groß. Sudelfeld ist das ideale Familien-Skigebiet, weil Kinder gefahrlos üben können und dank der Pistenanlage meistens im Blickfeld sind. Und wer die "Rosengasse" kennt, der weiß dass auch anspruchsvolle Fahrer/innen jederzeit auf ihre Kosten kommen. Am UFC-Familienskiausflug nahmen 13 zweibretttrig ausgestattete Wintersportfans teil. Es wurde auch ein Skikurs angeboten. Und bei 10 Grad plus hatte die Gruppe ein echtes „Sonnenloch“ erwischt, während es ringsum regnete und stürmte. So verlebte man einen vergnüglichen Tag in den bayerischen Alpen.



© verein

UFC-Familienskifahren am Sudelfeld (nix Corona hier !!!)

### Viele Teams beim Hallen-Abschlussturnier

26 Teams waren zum Abschlussturnier der UFC-Hallensaison in die Ellinger Schulsportthalle gekommen. Und es bot sich für die angereisten Teams ein vergnüglicher Fußball-Hallentag bei entspannter Spielatmosphäre. Gespielt wurde im Modus „jeder gegen jeden“, beim Abendturnier zusätzlich mit Hin- und Rückrunde. Bei der U9 wurde der UFC Zweiter. Bei der U13 schaffte der UFC einen ordentlichen dritten Platz, bei der U15 blieb dem UFC-Team nur der undankbare 5. Platz. Die U17-Kicker wurden beim Abendturnier nach einer starken Leistung Zweiter hinter dem SVW. Bereits am Donnerstag abend vorher gewann die UFC-Erste beim Vorturnier zur regulären Trainingszeit. Zweiter wurde Ballertdasdarein Istanbul aus Bergen, dritter die Öllinger Rezatkicker, vierter das Team PO und fünfter Dynamo Hedding. Der Veranstalter bedankt sich ganz herzlich beim Organisationsteam um Stefan Repser samt Familie, Dominik Pfaller, Anika Ranzenberger und Caroline Huger für die Vorbereitung und Durchführung. Sowie bei den Eltern, die sich beim Verkauf und beim Kuchenspenden engagiert hatten. Und bei Michael Fackelmeier für die Orga des Donnerstags-Turniers. (ms)



© verein

U15-Turnier beim Private Home Cup

UFC Ellingen 1992 e.V.

Freizeitsport- und Jugendprojektverein aus Ellingen  
www.ufc-ellingen.de - 823 Mitglieder

## Autounfälle im Jahr 2018 in Weissenburg-Gunzenhausen

In Deutschland gibt es eine recht hohe Zahl von Verkehrsunfällen. Die Internetplattform Gebrauchtkauf.de hat von Datenbank von [www.regionalstatistik.de](http://www.regionalstatistik.de) eine Recherche zu Autounfällen in Deutschland durchgeführt. Dabei wurden die Schwankungen der Verkehrsunfälle im Jahr 2018 in Weissenburg-Gunzenhausen im Vergleich zu 2017 analysiert. Die Studie umfasst Unfälle mit schweren Verletzungen oder Sachschäden, sowie Todesfällen.

Alle Werte werden in Zehntausenden von Einwohnern ausgedrückt. Ab dem 1. März 2020 sind nun die ersten Daten für das Jahr 2018 verfügbar.

### Betrachtung für den Landkreis Wug-Gun

Im Jahr 2018 gab es im Landkreis Weissenburg-Gunzenhausen einen Rückgang der Verkehrsunfälle um 11,93% im Vergleich zu 2017. Im Vergleich zu anderen bayerischen Landkreisen ist die Anzahl der Unfälle in Kreis Weissenburg-Gunzenhausen um 34,36% höher als z.B. in Kronach und um 265,40% niedriger als in München. Die Zahl der Unfälle mit Sachschäden im Kreis Weissenburg-Gunzenhausen ist niedriger als der Durchschnitt der 10 größten deutschen Kreise. Die Zahl der Todesfälle ist 0,2884 mal niedriger in Weissenburg-Gunzenhausen als im Bundesdurchschnitt. Im Kreis Weissenburg-Gunzenhausen gab es im Vergleich zu 2017 einen Rückgang von bei Verkehrsunfällen verletzten Personen um 7,52%.

### Was hat sich deutschlandweit geändert?

1. Die Anzahl an Verkehrsunfällen in Deutschland ist nur um 0,3% gesunken.
2. Die Anzahl der tödlichen Autounfälle sind von 54,9 Todesfälle pro 10.000 Einwohner auf 57,4 Todesfälle pro 10.000 Einwohner gestiegen. Das ist eine Zunahme um 4,5%.
3. Im Bundesland Berlin ist die Anzahl an Verletzten durch Autounfälle 3x Mal so hoch, als in anderen Bundesländern. (asc)

Link zur regionalen Statistik: <https://www.gebrauchtkauf.de/statistik/districts/weissenburg-gunzenhausen.htm>

Link zur deutschlandweiten Studie: <https://www.gebrauchtkauf.de/statistik/deutschland.htm>

**Raus aus dem Versteck,  
rein in die Altersvorsorge!**

**Die neue Generation der Altersvorsorge: unsere Premium Rente**  
Damit Sie sich auch im Alter nicht zu verstecken brauchen, sollten Sie heutzutage privat vorsorgen. Denn allein mit der gesetzlichen Rente gelingt es nicht, den eigenen Lebensstandard zu halten.  
Wir haben für Sie ein neues Altersvorsorge-Produkt entwickelt, damit Sie Ihren Ruhestand entspannt und finanziell unbeschwert genießen können. Mit der neuen Premium Rente sorgen Sie einfach, sicher und flexibel vor.  
Ihre Vorteile mit der neuen Premium Rente:  
✓ Beitrag flexibel anpassen  
✓ Geldentnahme jederzeit möglich  
✓ Einstieg ab 25 Euro  
Vereinbaren Sie gleich einen Termin.

**Vertrauensmann  
Jürgen Rauscher**  
Versicherungsfachmann  
Tel. 09144 434348  
Handy 0152 53364916  
[juergen.rauscher@HUKvm.de](mailto:juergen.rauscher@HUKvm.de)  
Am Einsiedel 19  
91785 Pleinfeld  
Termin nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**MEHR ZEIT FÜR  
AUTO-LIEBHABEREI**

**OPITSCH KFZ-TECHNIK**  
Birkenweg 5, 91792 Ellingen  
[Info@opitsch.go1a.de](mailto:Info@opitsch.go1a.de)

**Wir machen,  
dass es fährt.**



**KRANKENGYMNASTIK  
und  
MASSAGE**

**Reza Hosseini &  
Christian Lojdl**

Weißburger Straße 3  
91792 Ellingen Tel: 09141 - 2236

Beide Praxen für Krankengymnastik und (Hosseini & Lojdl) sind wegen Corona bis einschließlich 3. April 2020 geschlossen (Stand 23.03.2020 11:00 Uhr). Es werden bis dahin ausschließlich Notfälle behandelt, die jeweiligen Patienten wurden informiert.

Aktuelle Informationen können unter <https://www.physiotherapie-ellingen.de> eingesehen werden.

- Bachblütentherapie
- Klassische Homöopathie
- Ohrakupunktur
- Hormontherapie mit bioidentischen Hormonen
- Nebennierenschwäche-Therapie
- Energetisch Physiologisches Tapen (EPT)
- Spiralstabilisation der Wirbelsäule nach Smišek
- Triggerpunkttherapie
- Reiki
- verschiedene Massagetechniken

**Martina Plum**  
NATURHEILPRAXIS



Weinbergstraße 8  
91792 Ellingen  
Telefon 09141/9744069  
info@naturheilpraxis-plum.de  
www.naturheilpraxis-plum.de

Die Erlasse vom 22.03.2020 sind für Heilpraktiker nicht eindeutig formuliert. Akut notwendige Behandlungen sind prinzipiell durchführbar, wenn der hohe infektionshygienische Standard eingehalten wird.

Quelle: <https://freieheilpraktiker.com/fortbildung/fortbildung-aktuell/352-corona-praxisausfall-praxis-schliessung-und-quarantaene>

Im Zweifelsfall bitte direkt bei Frau Martina Plum nachfragen.

Apotheken bleiben auch in der Corona-Krise geöffnet, um die Versorgung der Bevölkerung mit Arzneimitteln sicherzustellen. Vor Ort kommunizierte Anweisungen zum Schutz vor Corona sind in jedem Fall zu befolgen.

Stand: 22.03.2020, Änderungen sind aufgrund der aktuell dynamischen Lage möglich.

(red)

## Ihr Partner vor Ort für Ihre Gesundheit!



Wir empfehlen uns in allen Fragen  
rund um Ihre Arzneimittel!

**K**reuz-Apotheke  
Weißenburg

Rothenburger Str. 43 - 91781 Weißenburg  
Tel. 09141 / 3820

E-Mail: [kjs-apotheke-weißenburg@web.de](mailto:kjs-apotheke-weißenburg@web.de)

**J**ura-Apotheke  
Nennslingen

Marktplatz 9 - 91790 Nennslingen  
Tel. 09147 / 94940

E-Mail: [kjs-apotheke-nennslingen@web.de](mailto:kjs-apotheke-nennslingen@web.de)

**S**chloss-Apotheke  
Ellingen

Neue Gasse 1 - 91792 Ellingen  
Tel. 09141 / 82050

E-Mail: [kjs-apotheke-ellingen@web.de](mailto:kjs-apotheke-ellingen@web.de)

Apotheker Andreas Fiederer e.K.



## Jetzt geht's los: Frühlingsanfang in den Gärten

Der Winter wollte in diesem Jahr kein Ende finden. Die Hobbygärtner hat das ungeduldig gemacht. Viele möchten endlich hinaus in den Garten. In der Tat kann man jetzt - da die Temperaturen milder werden - langsam daran denken, die ersten Arbeiten in Angriff zu nehmen. Einiges muss jetzt sogar erledigt werden. Dazu gehören der Schnitt der Ziersträucher und - sobald der Boden frostfrei und offen ist - auch die ersten Pflanzarbeiten.

### Schnitt von Ziersträuchern

Ende März ist die richtige Zeit, den Ziersträuchern im Garten mit Messer, Schere und Säge zu Leibe zu rücken. Zurückhaltung ist nicht unbedingt angebracht: Der Rückschnitt bewegt die Pflanze dazu, neue Austriebe zu bilden. Eine reichere Blütenfülle ist später die Folge. Ohne den Rückschnitt bilden die Pflanzen nur kürzere Triebe und weniger Blüten. Sie verwildern schnell und werden unansehnlich. Zudem müssen alte und kahle Zweige entfernt werden, weil sie den jüngeren Trieben Kraft, Platz und Licht wegnehmen. Der Rückschnitt trägt also zu Attraktivität und Gesundheit der Sträucher bei, auch wenn die Pflanzen kurz nach dem Schnitt erst einmal etwas ramponiert aussehen.

#### Und so geht es:

- ◆ Beim „Auslichtungsschnitt“ werden alte und kahle Triebe, besonders in Bodennähe, entfernt. Man vermeidet dadurch, dass der Strauch „verkahlt“, weil die älteren Triebe keine Blüten mehr bilden.
- ◆ Beim „Rückschnitt“ geht man noch konsequenter zu Werke: Alle Triebe des Strauchs werden gleichmäßig zurück geschnitten. Auch dicke Triebe werden nicht verschont. Diese Radikalkur fördert den dichten und kompakten Wuchs der Pflanze.
- ◆ Der Rückschnitt zu Beginn des Frühjahrs oder schon im auslaufenden Winter sorgt bei Blütensträuchern, deren Blütentriebe sich an frischen Austrieben bilden, für verstärkte Blütenbildung. Man sollte dabei bis auf wenige Knospen zurück schneiden. Besonders geeignet für diesen konsequenten Rückschnitt sind: Sommerflieder, Feuerdorn, Weigelie, Schneeball, Cotoneaster, Johanniskraut, Sommerspierstrauch, Schmetterlingsstrauch, falscher Jasmin, Deutzie und Fünffingerstrauß.
- ◆ Vorsicht bei Blütensträuchern, die im Frühjahr blühen und dann im Sommer bereits neue Blütenknospen für das nächste Jahr ausbilden. Diese Sträucher sollten nur nach der Blüte zurück geschnitten werden und nicht bereits jetzt. Sonst läuft man Gefahr, die schon ausgebildeten Knospen zu entfernen und sich der Blütenpracht zu berauben. Gefährdete Gewächse sind u.a.: Forsythie, Flieder, Zierkirschen, Seidelbast, Jasmin, Ginster, Glyzinie, Mandelbäumchen, Kätzchenweide. Wenn diese Sträucher allerdings stark verkahlt sind, kann man auch sie jetzt stark zurück schneiden. Dann fällt die Blütenpracht zwar in diesem Jahr nur dürrig aus, dafür sieht der Strauch im nächsten Jahr um so besser aus.
- ◆ Ziergehölze wie Hamamelis, Magnolien, Scheinhasel, Perückenstrauch, Felsenbirne und Goldregen sollte man nur vor-



© Grüngut\_by\_Uschi dreiecker / pixelio.de

Ende März beginnt der Schnitt von Ziersträuchern



© Hamamelis\_by\_bbroianigo / pixelio.de

Der Rückschnitt sorgt für verstärkte Blütenbildung



© Sommerflieder\_by\_Hans-Dieter Buchmann / pixelio.de

Blütensträucher sind erst NACH der Blüte zurückzuschneiden

sichtig zurückschneiden, und auch nur dann, falls man meint, dass man die Pflanzen in Form bringen sollte. Manchmal hilft aber auch hier ein radikalerer Rückschnitt, wenn die Pflanze allmählich zu verkrüppeln droht. Dennoch sollte man dabei behutsamer vorgehen als bei anderen Ziergehölzen.

o Der Schnitt sollte immer sauber sein, Ausrisse sollten vermieden werden (auf guten Zustand des Schneidegerätes achten). Sonst dringen leicht Krankheitserreger in die Pflanze ein.

o Wenn an Sägestellen größere Wunden entstanden sind, sollte man eventuell zerfranste Wundränder mit einem scharfen Messer glätten.

o Wenn die Schnittstelle größer ist als 5 cm, sollte man sie mit einem handelsüblichen Wundverschlussmittel behandeln.

o Der Schnitt sollte etwa 0,5 bis 1 cm über der Knospe angesetzt werden und leicht schräg sein, aber nicht zur Knospe hin weisen.

## Das richtige Schneidewerkzeug

Alle zum Beschneiden von Ziersträuchern im Garten benutzten Werkzeuge sollten in einem guten Zustand sein. Denn schadhafte oder unscharfe Messer, Sägen und Scheren verursachen einen unsauberen Schnitt, der der Pflanze schaden kann. Deshalb empfiehlt es sich, die Werkzeuge regelmäßig nachzuschärfen und zu schleifen.

Selbstschärfer oder Wetzstäbe für den Heimgebrauch sind dabei oft nur ein vorübergehender Behelf: Das durch diese Werkzeuge erzielte Ergebnis ist in der Regel nicht so dauerhaft wie das Schärfen durch einen richtigen, rotierenden Schleifstein. Deshalb sollte man die Werkzeuge am besten in gewissen Zeitabständen schleifen lassen, auch wenn das ein paar Euro kostet.

Nach dem Benutzen empfiehlt es sich, Messer, Sägen und Scheren einzuölen, damit kein Rost an den Klingen entsteht.

Beim Kauf von Gartenwerkzeugen sollte man nicht an der falschen Stelle sparen. Etwas teurere Gartenscheren zum Beispiel halten bei guter Pflege nicht selten viele Jahre, während billige Produkte oft schon nach ein bis zwei Jahren so gut wie unbrauchbar sind. Teurere Scheren haben häufig auch den Vorteil, dass man sie auseinander schrauben kann, was die Pflege durch den Hobbygärtner, aber auch die Reparatur und Wartung durch den Fachmann erheblich erleichtert. (red)



© Gartenwerkzeug\_by\_Erwin Lorenzen / pixelio.de

passende Ausrüstung: Schere und Gartenhandschuhe!



© Sträucher schneiden\_by\_uschi dreilucker / pixelio.de

Gartenscheren sollten im Bedarfsfall nachgeschärft werden

Ihr Partner für  
Telekommunikation und  
Unterhaltungselektronik

**Wir kümmern uns!**

Um Produkte und Services  
im Privat- und  
Geschäftsbereich!

**TV • SAT • HiFi • TK**

- Smart-TV LED/OLED
- Blu-ray/DVD- Player/Recorder
- SAT-Anlagen
- DAB-Radio, HiFi-Anlagen
- MagentaTV
- IP-Telefonanlagen / Telefone



**Ihr Telekom Partner**

- IP-Telefonanschluss Festnetz
- Mobiltelefone / Smartphone
- Privat- und Geschäftskunden
- Neuverträge
- Vertragsverlängerung
- Telekom und Congstar

**PARTNER**



Auf der Wied 7  
91781 Weißenburg  
Tel.: 09141 - 2902  
[www.radio-lunz.de](http://www.radio-lunz.de)



aetka.de



## Dips aus aller Welt

Wie riecht und schmeckt Indien? Oder Schweden? Oder Asien? Oder ein Gemüsegarten? Oder Mexiko? Allein, wenn wir die Namen der Orte hören, entstehen Bilder im Kopf und wir meinen, den besonderen Duft zu riechen. Bekommt man nicht sofort Lust, sich aufzumachen und alles direkt vor Ort zu erleben?

Dabei brauchen wir gar nicht so weit zu reisen. Wir können die Welt zu uns holen. Mit Gewürzen, Kräutern und Dips aus Andreas RathausEckla.

Rund 30 Sorten hat sie im Angebot, alle aus natürlichen Zutaten, immer frisch, ohne Konservierungsstoffe, ohne Streckmittel und natürlich auch ohne Farbstoffe. Natur pur also, die uns die große weite Welt in die Küche holt.

So viele Sorten gibt es also. Das macht die Entscheidung nicht leicht. Und wir sind natürlich auch unsicher, ob uns Antalya wirklich gefällt. Oder ob man wissen will, ob die Mischung Oriental wirklich nach 1001 Nacht schmeckt. Dann hat man ein ganzes Glas zu Hause, und eigentlich hätte einem dann vielleicht Thai Curry Kokos besser gefallen. Oder Sizilien.

Dieses Problem kennt Andrea Weiß. Und darum hat sie sich etwas Besonderes einfallen lassen. Einen Dip-Abend im Café am Rathaus, bei dem nach Lust und Laune probiert und verglichen werden kann.

Am 14. Mai um 18:30 Uhr findet der Tasting-Abend statt. Nach vorheriger Anmeldung und Kartenkauf zum Preis von 10 Euro im RathausEckla. Genau richtig, um die Suche nach einem Muttertagsgeschenk zu erleichtern. Denn Muttertag ist am Sonntag vorher. Ist das nicht eine gute Idee für ein ganz besonderes Geschenk? Ach ja: Natürlich kann man mit den Mischungen nicht nur Dips anrühren, sondern auch würzen. Pizza- und Nudelgerichte, Reis oder Marinaden zum Beispiel.

Lassen sie sich von der Bezeichnung „Dip“ also nicht verwirren. Da steckt noch viel mehr dahinter. Lassen Sie sich überraschen. (al)



Schreibwaren • Glückwunschkarten • Zigaretten  
Lotto • Post • Zeitschriften • Reinigungsannahme  
Tee • Gewürze • Bonbons

Tel. 09141 995342  
Schloßstraße 3 • 91792 Ellingen  
rathauseckla@t-online.de • www.rathauseckla.de

Mo bis Sa: 8.30 - 12.00 Uhr  
Di bis Fr: 14.30 - 18.00 Uhr



Leckere Gewürze aus der ganzen Welt



*Café am Rathaus*  
Frühstück • Bistro • Café

Weißburger Str. 2 • 91792 Ellingen  
Tel.: 09141 9767600

**Öffnungszeiten:**  
**Mittwoch bis Sonntag 9 - 18 Uhr**



Bei uns im Laden erhältlich!

## Raffiniertes vom Grill: Mit einem Flüssiggas-Gerät gelingt alles auf den Punkt

Gasgrills heizen deutlich schneller vor als ein klassischer Holzkohlegrill. Außerdem lässt sich die Temperatur sehr gut regulieren - diverse Leckereien können so perfekt auf den Punkt genau zubereitet werden. Der saisonale Rezepttipp zeigt, wie der Flüssiggas-Grill seine Stärken gekonnt ausspielt.

Wird der Grill nicht genutzt, sollte man die Gasflasche vom Gerät trennen, rät der Deutsche Verband Flüssiggas. Die Flüssiggas-Flasche immer sorgfältig zudrehen und an die rote Verschlusskappe denken. Wird die Gasflasche wieder angeschlossen, sollte vor dem Einschalten des Grills die Dichtheit aller Anschlüsse überprüft werden. Mit einem Lecksuch-Spray oder einer Spülmittel-Lösung gelingt dies ganz leicht: Bilden sich nach dem Auftragen Blasen, muss nachjustiert werden.

### Italienisches Schweinefilet mit Parmesankartoffeln für 4 Portionen

**Zubereitungszeit:** ca. 50 Minuten | Davon aktiv: ca. 35 Minuten

#### Zutaten:

2 Schweinefilets (à ca. 400 g), Salz, frisch gemahlener Pfeffer, 2 EL Tomatenmark, 100 g geriebener Mozzarella, 8 - 10 Basilikumblätter, 4 - 5 Scheiben Parmaschinken, 2 große Kartoffeln (à ca. 300 g), 1 TL fein gehackter Rosmarin, 2 TL Olivenöl, 4 EL geriebener Parmesan

#### Zubereitung:

1. Kartoffeln in kochendem Salzwasser ca. 30 Minuten garen und abkühlen lassen. Währenddessen die Schweinefilets der Länge nach auf-, aber nicht durchschneiden, aufklappen und vorsichtig flachklopfen. Grill vorheizen. Schweinefilets mit Salz und Pfeffer



Leckerer vom Gasgrill

würzen, mit Tomatenmark bestreichen und mit Mozzarella und Basilikumblättern belegen, dabei die oberen Ränder freilassen.

2. Filets einrollen, mit Parmaschinken umwickeln und bei 180 °C ca. 10 - 12 Minuten grillen (siehe Extra-Tipp!), dabei regelmäßig wenden

3. Abgekühlte Kartoffeln in 8 gleich große Scheiben schneiden. Salz, Rosmarin und Öl verrühren und Kartoffeln damit bestreichen. Kartoffeln auf dem Grill von jeder Seite ca. 3 - 4 Minuten grillen. Nach dem ersten Wenden die gegrillte Seite mit Parmesan bestreuen und im abgedeckten Grill gratinieren lassen. Schweinefilets aufschneiden und mit Parmesankartoffeln servieren.

**Extra-Tipp:** Für das perfekte Grillergebnis nutzen Sie am besten ein Kerntemperatur-Thermometer. Für das Schweinefilet empfehlen wir eine Kerntemperatur von ca. 60 °C. (akz-o)

## AktuELL - in eigener Sache

Für die Inhalte der Beiträge sind ausschließlich die Vereine, Gruppen und Parteien verantwortlich. Material, das nicht termingerech mitgeschickt wird, kann auch nicht abgedruckt werden. Sind die Artikel zu lang, oder werden zu viele Artikel mitgeschickt, entscheidet das AktuELL-Redaktionsteam, welche davon veröffentlicht werden. Maximal möglich sind immer 3 Bilder und eine halbe DIN A4-Seite Text (Arial Gr. 10 pt) dazu. Artikel ohne mindestens 1 passendes Bild werden nicht veröffentlicht. Bitte Bilder ohne Datumseindruck bereitstellen!

Der Abgabetermin für Material ist immer zum 15ten des jeweiligen Quartalsmonats (15.03., 15.06. und 15.11.). Die Verteilung der AktuELL erfolgt im Regelfall 3 Wochen nach diesem Termin. Änderungen im Zeitplan stimmen wir im Vorfeld mit der Stadt Ellingen, sowie mit termingebundenen Inserenten und Artikel-

Lieferanten ab. Wer eine Terminbindung hat, soll dies bereits vorher, beim Anzeigenabschluss bzw. bei der Materialübersendung, bekanntgeben. Wir sind dann im gegenseitigen Kontakt und finden auch meistens eine für alle Beteiligten zufriedenstellende Lösung.

Das Büro von Werbegrafik Schulz ist keine Ausgabestelle für Bürgerzeitungen. Die Bürgerzeitung wird an alle Haushalte in Ellingen und seinen Ortsteilen durch Austräger verteilt. Wer keine Zeitung erhalten hat, schreibt bitte eine E-Mail an buergerzeitung@ellingen.de. Es besteht auch die Möglichkeit, unter normalen Umständen bei der Stadt Ellingen und in der Tourist-Info Einzel Exemplare (nach Abschluss der Haushaltsverteilung) zu erhalten. In jedem Fall ist jedoch immer die Haushaltsverteilung abzuwarten. (red)



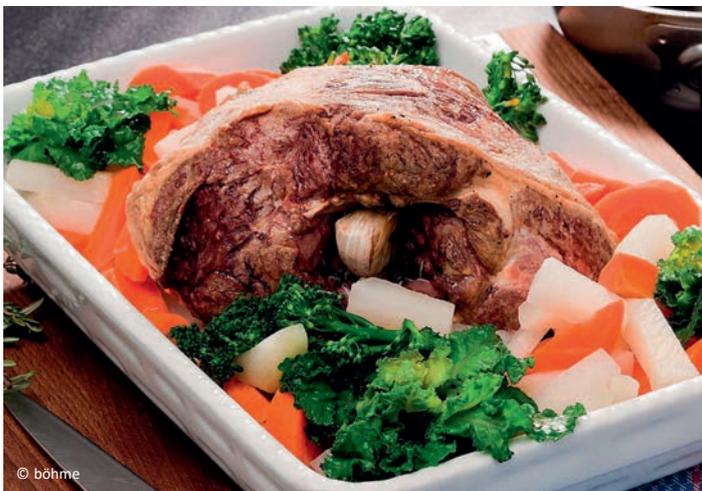
## Lammschulter aus dem Ofen

### Zutaten

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Lammschulter<br>ca. 1,2 kg - 1,8 kg mit Knochen | 1 Packung mit 125 g<br>Backpflaumen |
| 2 Stängel Rosmarin                                | 1 Bio-Orange, unbehandelt           |
| 4 Stängel Thymian                                 | 50 ml Olivenöl                      |
| 2 Zehen schwarzer Knoblauch                       | 2 weiße Zwiebel                     |
| 20 Pfefferkörner                                  | 3 Bund Karotten                     |
| ca. 25 g Meersalz                                 | 1 Fenchelknolle                     |
| 50 ml Waldblütenhonig                             | 1 kleiner Knollensellerie           |
| 60 g gehackte Mandeln                             | 1 grüne Chili                       |
|   | Pergamentpapier                     |

### Zubereitung

Zunächst stellen wir eine Würzpaste für die Lammschulter her. Hierfür fügen wir den Rosmarin, den Thymian, das Meersalz, den schwarzen Pfeffer, das Olivenöl, den Honig und den schwarzen Knoblauch in einen Mörser. Nun wird alles mit dem Mörser zerstoßen, bis sich alle Zutaten verbunden haben. Danach werden die restlichen Zutaten (bis auf die Orange, Mandeln und die Backpflaumen) geputzt und klein geschnitten. Dann geben wir alles in einen Topf oder Bräter und braten die Zutaten bei geringer Hitze vorsichtig an, bis sich schöne Röstaromen bilden. Das nun fertige Gemüsebett vervollständigen wir mit den Backpflaumen, Mandeln und dem Abrieb der Orange. Am Ende alles mit Salz und Pfeffer abschmecken. Anschließend in einem Blech das Pergamentpapier ausbreiten und das Gemüse darauf verteilen. Nun die Lammschulter mit der Würzpaste marinieren. Anschließend die Schulter in einem großen Bräter scharf anbraten, bis sie eine schöne dunkle Farbe angenommen hat und herrliche Röstaromen entstehen. Danach das Ganze auf das Gemüsebett setzen und mit dem Pergamentpapier verschließen. Den Backofen auf 140 Grad Umluft vorheizen und die verpackte Lammschulter nun für ca. 2 - 2½ Std garen. Das Gemüse können wir danach zusammen mit der Lammschulter servieren. Passend dazu reichen wir noch ein paar kleine Rosmarinkartoffeln. Den entstandenen Fond schmecken wir mit Lammjus ab und servieren ihn als Sauce. (fkb)



Lammschulter aus dem Ofen

## Käsekuchen mit Eierlikör

### Zutaten (für 1 Springform)

|   |  |
|---|--|
| <b>Für den Boden:</b>                                     | Schmand  |
| ca. 250 g Haferkekse,                                     | 200 g Zucker                                       |
| Cantuccini oder Amarettini<br>(oder eine Mischung daraus) | 1 Tütchen Vanillezucker                            |
| 125 g Butter  | 1 Päckchen<br>Vanillepuddingpulver<br>(zum Kochen) |
| <b>Für den Belag:</b>                                     | 4 Eier   |
| 500 g Quark   | 250 ml Eierlikör                                   |
| 350 g Frischkäse oder                                     |  |

### Zubereitung

Den Boden einer Springform mit Backpapier auslegen. Den Backofen auf 150°C aufheizen. Für den Keksboden die Kekse in einen Plastikbeutel geben und mit dem Nudelholz zerstoßen. In eine Schüssel geben. Die Butter schmelzen und zu den Keksbröseln geben. Vermengen, in die Springform drücken und kalt stellen. Für den Belag den Quark mit dem Frischkäse, dem Zucker, Vanillezucker (alternativ Vanillemark aus Glas oder Dose), dem Puddingpulver, den Eiern und dem Eierlikör verrühren. Den Belag auf den vorbereiteten Keksboden gießen. Den Kuchen 60 bis 75 Minuten backen. Dabei die Backofentür nicht öffnen. Den Kuchen nach dem Backen im leicht geöffneten Backofen auskühlen lassen, nicht in die Küche stellen, dann könnte er ruckartig zusammenfallen. Langsames Abkühlen ist sehr wichtig. Den Kuchen nach Belieben mit frisch geschlagener Sahne servieren. Ggf. mit etwas Eierlikör beträufeln. (tl)



© Käsekuchen\_by\_Evelix / pixelio.de

Jeden Tag...

**Frische Eier**

direkt vom Bauernhof

Unser Eierverkauf  
ist in Selbstbedienung  
24 Stunden  
für Sie geöffnet



Familie Oberst · Massenbach 15  
91792 Ellingen · Tel. 09141 1791

## Osterbräuche - christliche Symbole?

Hasen, Eier, Lämmchen: Seit Wochen kommt man in den Supermärkten nicht um sie herum. Sie signalisieren: Jetzt ist Osterzeit. Das größte Fest der Christen. Doch was bedeuten die vielen Symbole und Bräuche überhaupt? Christen gedenken Karfreitag an Jesu Tod am Kreuz und am Ostersonntag an seine Auferstehung. Diese beiden Ereignisse sind das Zentrum der Feiertage. Häschen und Küken haben mit der Osterbotschaft nichts zu tun. Ein zentrales österliches Symbol ist das Osterwasser. Dieses wird in der Osternacht geweiht und erinnert die Christen an die eigene Taufe. Es ist das Symbol dafür, dass Gott das Leben will. Taufe wurde ursprünglich auch in der Osternacht gefeiert. Auch die Osterkerze steht in diesem Zusammenhang. Mit diesem Symbol will Gott uns sagen, dass er uns den Funken des ewigen Lebens schenkt. In der Kerze vereint sich außerdem das christliche, jüdische, römische und griechische Lichterbrauchtum.

### Das Osterlamm steht für das Opfer Christi

Auf manchem Kaffeetisch steht es am Ostersonntag, das Osterlamm, gebacken aus Rührteig. Es ist das eigentlich christliche Ostersymbol, abgeleitet von Christus als Opferlamm, am Kreuz gestorben für die Sünden der Menschen. Obwohl der Osterhase aus christlicher Sicht nichts mit Ostern zu tun hat, sehen viele gerade ihn als das tragende Symbol dieses Festes. Kindern wird beigebracht, dass der Osterhase am Ostersonntag die Eier in Garten und Wohnung versteckt. Verschiedene Erklärungsansätze erklären den Hasen als Überbringer der süßen Köstlichkeiten: In der byzantinischen Tiersymbolik soll der Hase ein Symbol für Christus gewesen sein. Wegen seiner starken Vermehrung gilt der Mümmelmann außerdem als Symbol von Fruchtbarkeit, was im weitesten Sinne zum Fest der Auferstehung und des Lebens passt. Einige frühe bemalte Ostereier zeigen das Dreihasenbild - eine Darstellung von drei aneinanderhängenden Hasen, das als ein bekanntes Symbol für die Dreieinigkeit (Vater, Sohn, Heiliger Geist) gilt. In Zürich gilt der Hase schon lang als der, der die Eier bringt: Nach altem Brauch wurden Kinder auf die Wiese zum Ostereier-Suchen geschickt. Da sie im Freien eher Hasen als Hennen aufscheuchten, galten die Langohren als die Tiere, denen der Eierseggen zu verdanken war. Das Osterei ist wie der Hase ein Symbol des Lebens und passt deshalb gut zum Fest der Auferstehung.

### Osterfeuer ist ein heidnischer Brauch

In vielen christlichen Gemeinden wird es in der Osternacht entzündet, in einigen ländlichen Gegenden Deutschlands entfacht man es auch privat: Das Osterfeuer. Das war ursprünglich ein heidnischer Brauch, der zur Vertreibung der Wintergeister gedacht war, die das Leben kalt und dunkel machten. Die Christen haben sich dieser Tradition angeschlossen. Sie sehen darin, wie der Funke der Auferstehung die Welt in einen Liebesbrand verwandeln kann. Aber zum Osterfest gehört nicht nur der fröhliche Ostersonntag, sondern auch die Voraussetzung dafür - Karfreitag. An diesem Tag stirbt Gott. Gott selber ist tot! Das ist der große Aufschrei der Gläubigen. Die Herausforderung ist die Erneuerung im Tod. Man kann das auch so übersetzen: Auch, wenn wir dem anderen manchmal das Schlimmste wünschen - ich muss nicht ewig böse sein. Es geht auch anders. Das ist die Botschaft Osterns. (al)



© Osterhasen\_R\_by\_ABa81 / pixelio.de

Ostereier und Osterhasen



© Karfreitag\_R\_by\_Rike / pixelio.de

Karfreitag



© Osterfeuer\_2\_R\_K\_B\_by\_khv24 / pixelio.de

Osterfeuer, ein ursprünglich heidnischer Brauch

## Unser Sonntag in Ellingen

**Grüßt auch die Gemeinde, die sich in ihrem Haus versammelt! (Röm 16,5)**

**„Ein geistliches Angebot am Sonntag Vormittag - zu einer Zeit, wo wir sonst in der Kirche Gottesdienst feiern.“**

Nach dem 10-Uhr-Glockenschlag läuten am Sonntag in Ellingen die Kirchenglocken von St. Georg und der Christuskirche für drei Minuten.

**Die Kirchentüren stehen weit offen.** Die Kerzen brennen jeweils auf dem Altar. Das Glockengeläut lädt die Christen in Ellingen zum Innehalten ein.

Im Gotteslob und im Evangelischen Gesangbuch finden sich viele Vorschläge für ein häusliches geistliches Angebot:

Liedtexte und Gebetsworte, Bildmeditation und Psalmentexte, dazu eine aufgeschlagene Bibel und eine brennende Kerze, Stille und Nachdenklichkeit, das Losungsbüchlein oder der Rosenkranz, der Kreuzweg, sowie ein angeregtes Gespräch in der Familie über Gott und die Welt, und vieles mehr. Die Lesungen des Sonntags werden auf einem Pult zur Lektüre angeboten. Nehmen Sie bitte auch die Gelegenheit der Fernseh- und Radiogottesdienste wahr! Vieles ist denkbar für diese häusliche Andacht. Nutzen wir diese Zeit für eine geistliche Kreativität!

Wer in diesem Zeitraum kurz in der weit offenen Kirche vorbeischaute, wird bei seinem Aufenthalt den zurzeit erforderlichen sinnvollen Abstand zu seinem Mit-Christen einhalten! Er wird aber seinen Pfarrer auch persönlich ansprechbar vorfinden!

Nach dem Glockenschlag um 11:00 Uhr laden die jeweiligen Gebetsglocken zu einem gemeinsamen Vaterunser in der Stadt ein. Danach werden die Kerzen in den Kirchen gelöscht **und die Kirchentüren wieder geschlossen.** Achtung! Sie werden nicht verschlossen, sondern lediglich geschlossen.

Denn in Ellingen sind in der Regel die Kirchentüren von St. Georg und Christuskirche tagsüber offen und laden täglich zum Verweilen ein.

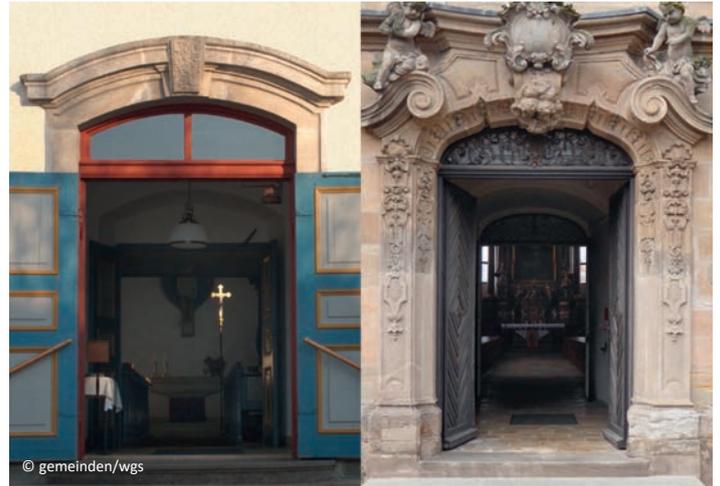
So grüßen wir beiden Ellinger Pfarrer mit Worten, die der Apostel Paulus zum Schluss seines Briefes an die Gemeinde in Rom gerichtet hat:

Grüßt auch die Gemeinde, die sich in ihrem Haus versammelt! (Röm 16,5).

In Gebet und Sympathie verbunden,

Ihr Pfarrer Roland Knöll  
Ihr Domvikar Dr. Thomas Stübinger

(rk)



© gemeinden/wgs

Die Kirchentüren stehen Sonntag um 10 Uhr weit offen.



© gemeinden/wgs

Evang. Christuskirche und Kath. Stadtpfarrkirche St. Georg



© gemeinden/wgs

Nach 11 Uhr werden die Kirchentüren wieder geschlossen.  
Geschlossen - nicht verschlossen!

## Offene Kirche in Stopfenheim

Die Pfarrkirche St. Augustinus Stopfenheim ist den ganzen Tag für das persönliche Gebet geöffnet. Sie sind eingeladen dort jederzeit zu singen und laut zu beten, eine Kerze anzuzünden und für sich bei Jesus zu verweilen.

Vor dem Altar ist eine Klagemauer aufgebaut, für Ihre Fürbitten. Sie können Ihre Bitte auf einen Zettel schreiben und gerollt in die Löcher der Steine stecken. Die Gebete werden von niemand gelesen, aber die Messe wird jeden Sonntag in diesen Anliegen gefeiert.

Unser Schriftenstand bietet viele Gebete unter anderem auch ein Gebet auf die Fürsprache der Heiligen Corona um Schutz und Befreiung von der Epidemie.

Es ist jederzeit möglich nach telefonischer Absprache zu beichten. Sie erreichen Pfarrer Martin Seefried direkt persönlich unter 09141 / 5751. Außerdem können Sie am Mittwoch von 16 – 17 Uhr im Kirchenraum mit gebührendem Abstand zum Priester auch unangemeldet zum Beichtgespräch kommen.

## Liveübertragung der Messen

Wir bieten eine Liveübertragung aller Messen auf unserer Homepage, <https://www.pfarrei-stopfenheim.de>, an.

Sonntag: 09:30 Uhr aus Stopfenheim  
Dienstag: 19:00 Uhr aus Dorsbrunn  
(vorher 18:30 Uhr Rosenkranz)  
Mittwoch: 19:00 Uhr aus Stopfenheim  
(vorher 18:30 Uhr Rosenkranz)  
Donnerstag: 09:00 Uhr aus Stopfenheim  
(anschließend Uhr Anbetung)  
Freitag: 08:00 Uhr aus Stopfenheim

Sie können weiterhin telefonisch Ihre Messintentionen aufgeben.

Ihr Pfarrer  
Martin Seefried (mse)



„Klagemauer“ in St. Augustinus



Verfolgen Sie die Liveübertragung unserer Messen aus St. Augustinus und der Expositurkapelle Dorsbrunn, unter <https://www.pfarrei-stopfenheim.de>



Schloss-Str. 10  
91792 Ellingen

*Fürst Carl*

## **Fürst Carl Bräuladen in Ellingen**

**Auch weiterhin für Sie geöffnet!**  
**Wir liefern in unserem Einzugsgebiet frei Haus!**

**Fürst Carl Bierspezialitäten, Fürst Carl Destillate  
und Fürst Carl alkoholfreie Getränke**  
**Regionale Produkte aus dem  
fränkischen Seenland**

**So erreichen Sie uns vor Ort:**

Mo bis Fr 9 Uhr - 18 Uhr

Sa 9 Uhr - 16 Uhr

**Von Zuhause aus:**

Bräuladen: 09141/978-33

Heimdienst: 0175/7377483

oder per E-Mail: [heimdienst@fuerst-carl.de](mailto:heimdienst@fuerst-carl.de)

